



Генеральная Ассамблея

Сорок девятая сессия

Официальные отчеты

20-е заседание

Четверг, 6 октября 1994 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н ЭССИ

(Кот-д'Ивуар)

Заседание открывается в 10 ч. 35 м.**Пункт 9 повестки дня (продолжение)****Общие прения****Выступление премьер-министра Республики Гайана г-на Сэмюела Хайндса**

Председатель (говорит по-французски): Прежде всего Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Республики Гайана.

Премьер-министра Республики Гайана г-на Сэмюела Хайндса сопровождают на трибуну Генеральной Ассамблеи.

Председатель (говорит по-французски): Мне доставляет большое удовольствие приветствовать премьер-министра Республики Гайана Его Превосходительство г-на Сэмюела Хайндса и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Хайндс (Гайана) (говорит по-английски): Прежде всего позвольте мне поздравить Вас, сэр, по случаю избрания на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее сорок девятой сессии. Я убежден в том, что под Вашим умелым руководством

Ассамблея достигнет прогресса в деле нахождения ответа на многие сложные вопросы нашей повестки дня. Я хотел бы заверить Вас, что Вы можете полностью рассчитывать на неизменную поддержку Гайаны при исполнении Ваших обязанностей в предстоящий период.

Гайана имела честь председательствовать на сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. От имени правительства и народы Гайаны я хотел бы выразить признательность и благодарность за доверие и поддержку, которая была оказана послу Инсаналли во время его нахождения на этом посту.

Я также полностью уверен в том, что динамичное руководство Генерального секретаря Бутроса Бутроса-Гали и его целеустремленных сотрудников окажется полезным для деятельности Организации. Они заслуживают нашего восхищения и поощрения в выполнении их достойных высокой оценки, но зачастую сложных задач.

Сорок девятая сессия Генеральной Ассамблеи проходит в исторический момент. Произошли перемены, многие из которых оказали существенное воздействие на глобальные отношения. Как показывает ход развития международных событий, мир сейчас нуждается в Организации, которая была

бы оснащена таким образом, чтобы отвечать на все поставленные перед нею проблемы.

Мир внимательно наблюдает за Организацией Объединенных Наций и не преминет вынести суждение о ее деятельности. Хотя достигнуто было многое, впереди у нас еще немало существенных проблем. Анализ деятельности Организации Объединенных Наций и ее достижений свидетельствует о более серьезном понимании ее роли в мире. Все в большей степени Организация призвана дать ответ на критические ситуации, в которых оказывается наше глобальное сообщество, и урегулировать их. Наши ответные меры, хотя и оказываются эффективными во многих случаях, все еще не адекватные. В настоящее время крайне необходимо, чтобы мы перешли от простого реагирования на отдельные кризисные ситуации к устранению основополагающих причин конфликта и угроз международной стабильности.

В следующем году Гайана будет работать в Ассамблее, с тем чтобы Организация Объединенных Наций могла более эффективно реагировать на изменившуюся ситуацию, в которой мы оказались в постконфронтационную эпоху. Вместе с другими мы будем стремиться к тому, чтобы представительство в Совете Безопасности было более справедливым, а сам он стал более эффективным и смог лучше выполнять свои обязанности, возлагаемые на него Уставом. В качестве приоритетной задачи мы будем стараться содействовать работе Организации в деле разработки и выполнения повестки дня для развития, которая должна дополнить "Повестку дня для мира". Не менее важным станет то, что мы будем настаивать на активизации работы этой Ассамблеи, с тем чтобы в качестве наиболее представительного органа Организации Объединенных Наций она могла привести в состояние гармонии наши усилия по содействию глобальному миру и развитию.

Усилия, направленные на достижение мира и безопасности в условиях преобладания неблагоприятных факторов, отражают желание государств-членов жить в атмосфере гармонии, каким бы сложным ни являлось достижение этой цели. Они также отражают возрастающую важность мирных переговоров для урегулирования конфликтов и решения экономических, социальных и человеческих проблем.

Возникновение конфликтов, в основном, внутри государств, а также неизменно присутствующая угроза вспышки таких конфликтов в других государствах сдерживает реализацию надежды о новом международном порядке, при котором будет обращено внимание на эти проблемы и, может быть, найдены их решения. В этом контексте я хотел бы обратиться к предложениям президента Чедди Джагана относительно нового глобального гуманитарного порядка, которые были выдвинуты в ответ на резолюцию 47/106 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1992 года.

В своей работе президент Джаган отметил негативные последствия нищеты и голода и настоятельную необходимость предпринять согласованные действия в целях смягчения их последствий. Однако помимо этих классических гуманитарных проблем он стремился обрисовать более широкую картину, включив в нее целый спектр человеческого развития и относящихся к нему вопросов. Так, он выдвинул принципы международной взаимозависимости и сотрудничества, на основе которых будет признан примат человеческого развития как непереносимое условие мирного и упорядоченного существования.

Он указывал на необходимость умелого управления и народного участия в процессе принятия решений как на краеугольные камни нового типа развития, при котором будет приниматься во внимание фактор удовлетворения элементарных потребностей человека в медицинском обслуживании, образовании, жилье и реализации права на продуктивную занятость для всех.

Мое правительство признало, что вопрос об элементарных потребностях человека нельзя игнорировать. Это есть непереносимое условие нормального порядка и стабильности, которые в свою очередь могут привести к стабильной политической обстановке. Правительства не могут допустить роста недовольства в обществе в результате порочного цикла задолженности, нищеты и экономических лишений.

Существует немало стран - не только моя страна, - которые страдают не от явного и жестокого конфликта, а от бремени огромной внешней задолженности и негативных последствий реализации программ структурной перестройки.

Несмотря на все это, мое правительство привержено задаче удовлетворения элементарных потребностей своего народа в медицинском обслуживании, жилье, образовании и экономической и социальной обстановке и для мужчин и для женщин в плане обеспечения полной реализации их потенциала.

Некоторые из факторов, сдерживающих продвижение к новому экономическому и социальному порядку, относятся к существующим несправедливым условиям торговли и постоянному сокращению прибылей экспортеров первичной сырьевой продукции.

Однако социальные и экономические проблемы присущи не только развивающимся странам. В нашу эпоху растущей взаимозависимости между странами и усиливающейся глобализации вопросы и проблемы экономического роста и развития, нищеты, увеличения численности населения и разрушения окружающей среды приобретают всемирные масштабы. В этой связи необходимо прежде всего устранить коренные причины этих проблем, прежде чем добиваться надежных и прочных решений.

Предложения президента Джагана относительно нового глобального гуманитарного порядка учитывают поэтому фактор глобализации этих насущных проблем. Его предложения непосредственно связаны с работой Генеральной Ассамблеи над Повесткой дня для развития; Конференцией 1992 года в Рио-де-Жанейро; Конференцией малых островных развивающихся государств; недавно завершившейся Всемирной конференцией по народонаселению и развитию; предстоящей всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития; а также четвертой Конференцией по положению женщин. В этой связи мое правительство горячо надеется на то, что эта сорок девятая сессия выльется в позитивные меры, которые будут приниматься с целью решения экономических, социальных и гуманитарных проблем, существующих в современном мире. Мы продемонстрировали возможности в плане решения вроде бы неразрешимых проблем. Я могу упомянуть здесь ликвидацию отвратительной системы апартеида, когда все мы испытали чувства гордости и удовлетворения в связи с возвращением Южной Африки в Организацию Объединенных Наций 23 июня 1994 года.

Я мог бы также упомянуть Ближний Восток, где мы стали свидетелем великолепного примера того, чего можно добиться посредством выдержанной дипломатии и диалога, результатам которых стало недавнее подписание Соглашения о мире между Израилем и Иорданией. Подписанная ранее Декларация о принципах наряду с существующим сейчас самоуправлением в секторе Газа свидетельствует о мудром государственном подходе со стороны руководителей Израиля, палестинского народа и других сторон в конфликте, который продолжается слишком долго.

Мы стали свидетелями созыва Всемирной конференции по правам человека и назначения Верховного комиссара по правам человека, то есть событий, свидетельствующих о растущей обеспокоенности Организации Объединенных Наций в отношении защиты прав человека и улучшения экономических и социальных условий жизни всего человечества.

В моем собственном регионе мы видим возможности восстановления демократии в Гаити. Осуществляемая сейчас многонациональная операция, в которой участвует Гайана, порождает надежды на то, что, несмотря на неизбежные трудности, незаконное правительство откажется в конечном итоге от власти. Гайана обязуется участвовать в процессе, обеспечивающем незамедлительное восстановление мира и стабильности в Гаити. Международное сообщество должно сейчас сообща трудиться, оказывая помощь в процессе восстановления учреждений страны, равно как и ее экономики, как гарантии ее будущего благополучия.

Мы с радостью отмечаем тот факт, что представители Соединенных Штатов и Кубы смогли встретиться здесь, в Нью-Йорке, и прийти к позитивной договоренности по вопросу о миграции. Мы надеемся на то, что зрелость, проявленная в ходе этих переговоров, будет продемонстрирована и при рассмотрении другого спорного вопроса, вопроса об экономическом эмбарго, и что Куба получит возможности приступить к своей экономической реабилитации на благо своего народа.

Мирное урегулирование кипрской проблемы, которое представляется еще иллюзорным, по-прежнему остается нашим искренним желанием. Гайана по-прежнему надеется на то, что усилия

Генерального секретаря и добрая воля заинтересованных сторон приведут к удовлетворительному решению.

Я убежден в том, что наша Организация может и будет добиваться больших успехов на пути к более совершенному миру. Поэтому я призываю серьезным образом рассмотреть документ "Новый глобальный гуманитарный порядок", который нацелен на слияние различных аспектов прошлых и будущих начинаний нашей Ассамблеи. Этот новый порядок станет эффективным мостиком от риторики к практической реализации и приведет к успешным результатам в деле непосредственного рассмотрения общих проблем, с которыми все мы сейчас сталкиваемся.

Поскольку мы приближаемся к празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, я призываю присутствующих здесь сегодня проявить дух солидарности, которым пронизан Устав Организации Объединенных Наций. Давайте же поэтому сообща трудиться над повышением роли этого высокого органа. Давайте же также, руководствуясь взаимным уважением и терпимостью, сообща трудиться над улучшением отношений между всеми странами и народами.

Председатель (говорит по-французски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Республики Гайана за заявление, с которым он только что выступил.

Г-на Сэмюэла Хайндса, премьер-министра Республики Гайана, сопровождают из Зала Генеральной Ассамблеи.

Председатель (говорит по-французски): Следующий оратор - министр иностранных дел Бахрейна Его Превосходительство шейх Мухаммед бен Мубарак аль-Халифа, которому я предоставляю сейчас слово.

Г-н аль-Халифа (Бахрейн) (говорит по-арабски): Прежде всего я с радостью приветствую Вас, г-н Председатель, на посту Председателя Ассамблеи на ее сорок девятой сессии, а также искренне поздравляю нашу братскую страну, Кот-д'Ивуар, в связи с Вашим избранием на этот пост в этом великом международном собрании. Я хотел бы заверить Вас в готовности моей делегации к сотрудничеству. Мы убеждены в том, что Ваш опыт

в делах нашей Организации поможет Вам компетентно и эффективно руководить работой нынешней сессии.

Я хотел бы также выразить нашу признательность послу Самьюэлу Инсаналли, который весьма умело руководил работой прошлой сессии.

Мне приятно также воспользоваться этой возможностью и передать наши искренние поздравления Южно-Африканской Республике в связи с восстановлением ее полноправного членства в Организации Объединенных Наций после ее освобождения от апартеида, веря в то, что она вновь будет играть свою роль в качестве активного члена международного сообщества.

Я также пользуюсь этой возможностью, чтобы дать высокую оценку настойчивым усилиям и неустанному стремлению Его Превосходительства г-на Бутроса Бутроса-Гали, Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, повысить роль Организации в международных делах и выполнить ее благородные цели. Мы также с благодарностью отмечаем его искренние и постоянные усилия в области развития и международного экономического сотрудничества, доказательством чему является содержание его доклада "Повестка дня для развития".

Доклад Генерального секретаря "Повестка дня для развития" заставляет нас, по мере нашего приближения к XXI веку, по-новому взглянуть на будущее международного сотрудничества во всех его аспектах. Необходимость такого нового взгляда, безусловно, крайне необходима, в то время когда черты нового международного порядка периода после окончания "холодной войны" еще не приобрели четкой формы. Так же, как международное сообщество являлось свидетелем глубоких перемен после заключения Венской конференции 1815 года, так же большие и малые страны встретились, для того чтобы разработать модели отношений между государствами в рамках глобального порядка, ожидая, что они будут поддержаны международным консенсусом. Однако нынешний период международного развития, чреватый множеством взаимосвязанных перемен, отмечен отсутствием подобного консенсуса, хотя уже вырисовываются черты нового мирового порядка.

Перемены - это закон природы. Однако все увеличивающиеся темпы перемен, которые мы наблюдаем сегодня, беспрецедентны; они сотрясают монотонное развитие событий и делают нынешнюю эру исторической. Только благодаря нашему пониманию истории как связующего звена между прошлым и настоящим, мы можем хотя бы немного понять, что происходит вокруг нас.

Наблюдая за коренными изменениями, которые произошли за последние несколько лет, можно отметить две доминирующие, хотя и противоречивые, тенденции в ходе этих перемен. Одной является фрагментация, которая происходит в некоторых регионах мира, что ведет к появлению на политической карте новых государств, образованных на этнической и культурной основе. Другой тенденцией является склонность к глобализации, особенно в связи с тем, что новые технологии и революция в области коммуникационных линий сократили расстояния между различными частями мира. Поразительные темпы этих изменений требуют нового взгляда, чтобы можно было решать задачи сегодняшнего дня и определить масштабы задач будущего.

Желательно, чтобы структура глобального мирового порядка, с нашей точки зрения, основывалась на следующих основополагающих принципах. Во-первых, создание новой перспективы всех аспектов развития. Во-вторых, развитие международного согласованного механизма для поддержания международного мира и безопасности. В-третьих, взаимодействие между государствами культур и цивилизаций.

Всеобъемлющее развитие является краеугольным камнем мира во всем мире. Как сказал Генеральный секретарь в своем докладе, развитие является основополагающим правом человека. Это предохранительный клапан для сохранения мира. Мы считаем, что идея развития означает в основе своей достижение и поддержание социально-экономического прогресса. В то время как некоторые развивающиеся страны смогли преодолеть некоторые препятствия на пути своего экономического и социального развития, большинство из них все еще находятся в порочном круге экономических проблем. Если мы вернемся на 25 лет назад к опубликованному в 1969 году труду, озаглавленному "Изучение возможности системы развития Организации Объединенных Наций", мы,

вероятно, поймем, каким оптимистичным был этот труд, и какими, наоборот, огорчительными являются сегодняшние условия развития в развивающихся странах. Отсюда наше убеждение, что доклад Генерального секретаря "Повестка дня для развития" и его призыв к новому видению являются попыткой придать процессу развития, со всеми его человеческими и материальными сложностями, новую форму, которая удовлетворяла бы основные нужды развивающихся стран.

Мы хотели бы в этой связи приветствовать предстоящую Всемирную встречу на высшем уровне в интересах социального развития, которая состоится в Копенгагене в марте следующего года. Мы придаем большое значение этой встрече на высшем уровне, поскольку она обладает потенциалом удовлетворить ожидания в области социального развития в соответствии с положениями статьи 55 Устава. Важность этой встречи на высшем уровне усиливается еще и программой ее работы, которая нацелена на решение трех важных вопросов: искоренение нищеты и всякого рода нужды, создание возможности повышения занятости и содействие социальной интеграции.

Экономический рост является главным элементом всеобъемлющего развития. Хотя экономическое положение в мире относительно улучшилось, темпы экономического роста все еще значительно ниже темпов 70-х и 80-х годов. В 1993 году рост мировой экономики не превысил одного процента, и, согласно экономическим прогнозам, не ожидается его повышение больше чем на два с половиной процента и в этом году.

Экономические проблемы, терзающие мировую экономику, по-прежнему влияют на экономику развивающихся стран, в частности на процесс их развития. Перед этими странами стоят экономические проблемы, которые, первым делом, имеют внешний характер и выражаются в основном в задолженности, снижении цен на сырье, включая нефть, высоких процентных ставках, спаде инвестиций, колебаниях обменного курса, скудости денежных потоков и международных торговых барьерах.

Миру сегодня необходим справедливый международный экономический порядок, который позволит всем государствам, большим и малым,

использовать плоды опыта и огромных достижений в экономической области. Несмотря на экономические разногласия между государствами, экономическая ситуация будет улучшаться при наличии твердой политической воли и действительного стремления со стороны всех государств решить существующие в мире экономические проблемы.

В начале этого года на горизонте появились многообещающие признаки перемен, когда в Марракеше был подписан заключительный документ Уругвайского раунда и была создана Всемирная торговая организация. Мы надеемся, что цели вышеупомянутой Организации выразятся в конкретных делах и будут использованы на благо всего человечества. Мы считаем, что условия и рамки Уругвайского раунда должны превратиться в доступ к рынкам и расширение международной торговли на все государства. Кроме того, Всемирная торговая организация должна внести эффективный вклад в создание недискриминационной системы торговли. Между тем, мы выражаем обеспокоенность тем, что выполнению многосторонних конвенций, касающихся либерализации торговли, может помешать обсуждение вопросов окружающей среды в качестве средства повышения протекционистских налогов на международную торговлю, имея в виду сокращение использования определенных видов сырья на мировых рынках.

Вторым основополагающим принципом для мирового порядка, по нашему мнению, является достижение мира и безопасности во всем мире. Он должен основываться на трех основных элементах: создание действенной системы коллективной безопасности, мирное урегулирование региональных и международных конфликтов и разоружение.

История и опыт Организации Объединенных Наций в области международного мира и безопасности, обремененные лихорадочной политической поляризацией, преобладавшей в период "холодной войны", должны служить стимулом для международного сообщества с целью развития положений, содержащихся в Уставе, имея в виду создание приемлемого и поддерживаемого во всем мире механизма, который способен предпринять жесткие действия во исполнение положений главы VII Устава в том, что касается угрозы миру, нарушений мира и актов агрессии. В

этом отношении можно разработать модель сотрудничества между Советом Безопасности и региональными организациями в вопросах, касающихся поддержания международного мира и безопасности, в соответствии с положениями главы VIII Устава.

Что касается мирного урегулирования споров, то предложения Генерального секретаря, изложенные в его докладе "Повестка дня для мира", должны быть использованы международным сообществом для поддержания международного мира и безопасности и для разработки путей упрочения и повышения эффективности потенциала Организации Объединенных Наций в области превентивной дипломатии, миротворчества и поддержания мира. Превентивная дипломатия, бесспорно, является эффективным инструментом в деле предотвращения возникновения и эскалации враждебных действий между государствами, применяющими силу или угрожающими ее применением.

Разоружение - это важное условие поддержания международного мира и безопасности. Кошмары, порождаемые огромными запасами оружия, особенно ядерного оружия, продолжают преследовать человечество и вызывать глубокую обеспокоенность во всем мире в свете той угрозы, которую такие вооружения таят в себе для человеческого рода и его безопасности. По завершении биполярной эпохи и как неизбежный результат "холодной войны" международное сообщество обратило свое внимание на вопрос разоружения. В настоящее время ощущается насущная и все более острая необходимость в том, чтобы положить конец ядерному террору и оружию массового уничтожения.

В последние несколько лет многие как в развивающихся, так и в развитых странах требуют прекращения гонки ядерных вооружений и других видов оружия массового уничтожения. Хотя в результате определенных согласованных усилий и было достигнуто понимание необходимости сдерживать рост ядерных арсеналов, эти арсеналы все еще нуждаются в адекватном сокращении.

Вызывает сожаление, что по какому-то капризу мир теперь стоит перед дилеммой другого рода. Я имею в виду распространение оружия массового уничтожения и связанных с ним технологий

посредством их незаконного приобретения. Арсеналы такого оружия и такое явление, как его распространение должны быть ликвидированы, если международное сообщество хочет обеспечить сохранение международного мира и безопасности.

Третье требование к установлению нового мирового порядка - это удовлетворение потребности народов в сближении, в лучшем понимании друг друга через культурное и социальное взаимодействие в целях укрепления высоких человеческих ценностей и идеалов, предписываемых монотеистическими религиями. Мир переживает важные эпохальные преобразования по мере того, как общества перемещают центр своего внимания с индивидуальных государств на региональные образования, такие, как Совет сотрудничества арабских государств Персидского залива и Европейский союз. За этим этапом, как ожидается, последует другой этап, на котором будет происходить укрепление взаимодействия и согласованности действий между государствами и региональными группами, с их разнообразными культурами, с конечной целью создания такого мира, который был бы взаимосвязан экономически, культурно и интеллектуально.

Глубокое с точки зрения истории и цивилизации понимание человеческого кризиса, переживаемого в наше время, ведет к вере в то, что просвещенный диалог сеет семена сотрудничества и единения между различными народами и расами, стремящимися к безопасности, спокойствию и стабильности, даже если они различны по своей культуре и по своим взглядам на человека, жизнь и вселенную. О таком различии свидетельствует полемика, к которой привело принятие итогового документа каирской Международной конференции по народонаселению и развитию. Эта реальность подчеркивает необходимость в диалоге, особенно сейчас, когда мы стоим на пороге XXI века.

Значение Каирской конференции объясняется важностью связанных с человеческой жизнью вопросов, которые на ней рассматривались; это такие вопросы, как семья и семейное планирование, репродуктивное здоровье, взаимосвязь между окружающей средой и населением и другие вопросы, касающиеся как богатых, так и бедных стран. Бахрейн, который принимал участие в этой Конференции, поддержал те положения итогового документа, которые соответствуют великодушному

исламскому праву, нашим социальным ценностям и нашему национальному законодательству.

Ближний Восток - это один из регионов, которые стали ареной особенно суровых и кровопролитных войн и столкновений. Самым длительным из них был арабо-израильский конфликт, который постоянно угрожал региональной и международной безопасности. Это обстоятельство подчеркивает необходимость установления между государствами этого региона отношений, основанных на равной безопасности.

Здесь я хотел бы вновь подтвердить нашу полную поддержку политике освобождения ближневосточного региона от ядерного и иного оружия массового уничтожения и, соответственно, с учетом потенциала Израиля в этой области призвать его присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия. Мы убеждены в том, что ликвидация столь разрушительного оружия послужит интересам не только мира и безопасности, но и развития, поскольку ресурсы, сэкономленные в результате сокращения расходов на вооружения, можно направить на экономические и социальные нужды, тем самым позволив народам этого региона повысить свой жизненный уровень и обеспечить лучшую жизнь для будущих поколений.

Бахрейн приветствовал подписание 13 сентября 1993 года Декларации принципов между Организацией освобождения Палестины и Израилем и рассматривает ее как первый шаг в направлении всеобъемлющего мирного и справедливого урегулирования на Ближнем Востоке. После этой исторической даты в мирном процессе произошли и другие события. Среди них - подписанное 4 мая Организацией освобождения Палестины и Израилем Соглашение о самоуправлении. Вслед за этим последовало прибытие в Газу и Иерихон органа палестинского самоуправления. Иорданская и израильская стороны также смогли подписать 25 июля этого года Вашингтонскую декларацию.

Мы приветствуем эти события и надеемся, что они станут первым позитивным шагом на пути к всеобъемлющему и справедливому миру на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и других резолюций, принятых в рамках международной законности, а также принципа "земля в обмен на мир". Мы расцениваем эти шаги как прорыв в деле достижения мира и

надемся, что они станут началом решения палестинского вопроса и началом процесса, который позволит палестинскому народу обеспечить свои законные национальные права, включая право на создание своего собственного независимого государства.

Мы надеемся, что в контексте мирного процесса в регионе усилия по другим направлениям также приведут к позитивным результатам, которые обеспечат успешное завершение этого процесса. Мы надеемся, что переговоры приведут к полному уходу Израиля со всех оккупированных арабских территорий, включая священный Аль-Кудс, сирийские Голанские высоты и южный Ливан.

Подтверждая свою глубокую заинтересованность в достижении мира и развития в ближневосточном регионе, Государство Бахрейн, как заявил на прошлой неделе при открытии третьей сессии Консультативного совета Его Высочество шейх Иса бен Сальман Аль-Халифа,

"считает своим долгом подчеркнуть, что поиски мира должны быть всеобъемлющими, безопасность - взаимной, а развитие - общим".

Далее Его Высочество сказал:

"Все народы и страны региона должны познать жатву ощутимых результатов".

Мы убеждены в том, что мирный процесс должен быть всеобъемлющим и комплексным, ибо бесполезно сосредоточивать внимание на достижении мира и развития в одной части региона, оставляя при этом нерешенные проблемы в других его частях. Взаимная безопасность и жизненные интересы должны объединять все стороны, которые призваны принять участие в миротворчестве и взаимном развитии. В этом контексте любые шаги должны предприниматься сторонами на взвешенной, сбалансированной и справедливой основе.

Моя делегация хотела бы заявить о своей поддержке Сирийской Арабской Республики, которая настаивает на своем праве восстановления суверенитета над своими территориями в районе Голанских высот, которые остаются оккупированными с 1967 года. Мы также призываем Израиль осуществить полный и безоговорочный вывод своих войск из южного Ливана в соответствии

с резолюцией 425 (1978) Совета Безопасности. Уроки прошлого свидетельствуют о том, что несправедливый мир - это кратчайший путь к новым кризисам. Это необходимо понять всем, кто заинтересован в будущем благосостоянии и будущей стабильности региона.

Важное значение имеет обеспечение безопасности, стабильности и политического равновесия в регионах, где существует напряженность. В моей стране вызывают обеспокоенность территориальные притязания и требования о пересмотре границ, направленные на изменение существующих государственных границ. Мы убеждены в том, что идеальным средством урегулирования таких вопросов может служить уважение существующих и общепризнанных границ между государствами и урегулирование всех возможных разногласий приемлемыми для обеих сторон мирными средствами.

Соответственно, мы хотели бы подчеркнуть, что Ирак должен выполнить все резолюции Совета Безопасности, касающиеся Кувейта, и официально признать суверенитет этой страны и освободить всех кувейтских и иных военнопленных и лиц, подвергшихся задержанию. Обращаясь к Ираку с призывом соблюдать нормы международного правопорядка, мы одновременно заявляем о нашей твердой убежденности в необходимости обеспечения единства, суверенитета и территориальной целостности Ирака и о нашей солидарности с братским иракским народом, которому приходится жить в трудных экономических и бытовых условиях. Мы надеемся, что эти условия изменятся, как только исчезнут породившие их причины.

Вызывает сожаление то, что не угасает спор между Объединенными Арабскими Эмиратами и Исламской Республикой Иран по вопросу о суверенитете над островами Абу-Муса, Тонбе-Бозорг и Тонбе-Кучек, поскольку он отрицательно влияет на безопасность и стабильность в регионе Залива. Исходя из этого, Государство Бахрейн обращается к Исламской Республике Иран с призывом откликнуться на предложение Объединенных Арабских Эмиратов и попытаться урегулировать спор вокруг этих островов путем проведения серьезных двусторонних переговоров и использования других имеющихся мирных средств разрешения споров между государствами на основе взаимного согласия.

Положение в Сомали, несмотря на все добрые услуги и искренние усилия со стороны Организации Объединенных Наций, Лиги арабских государств и всего международного сообщества, остается неустойчивым. Выражая нашу озабоченность сложившейся в этой братской стране ситуацией, мы считаем, что в первую очередь ответственность за достижение мира, обеспечение защиты национальных интересов Сомали и восстановление институтов единой Сомали лежит на самих сторонах в сомалийском конфликте. Бахрейн поддерживает также содержащийся в недавно принятой Лигой арабских государств резолюции призыв в отношении создания комитета на уровне министров, члены которого, вместе с генеральным секретарем Лиги арабских государств, следили бы за положением в Сомали и происходящими там событиями и поддерживали необходимые контакты в целях нахождения путей приемлемого урегулирования этой опасной ситуации и достижения национального примирения в интересах обеспечения единства Сомали и благополучия сомалийского народа.

Не спадает напряженность ситуации, на протяжении последних двух с половиной лет существующей в Республике Боснии и Герцеговине. И в нынешнем году сербские агрессоры настойчиво совершают в отношении безоружных боснийцев такие отвратительные злодеяния, как массовые бойни, убийства, пытки и изнасилования, открыто нарушая тем самым нормы международного гуманитарного права, согласно которым такие действия считаются незаконными. Проводя в жизнь свою тактику свершившегося факта, агрессор, захватывая все новые территории, упорно препятствует доставке грузов гуманитарной помощи, оскверняет и разрушает храмы и осуществляет свою тактику "этнической чистки".

Для Организации Объединенных Наций эта незатухающая агрессия против Республики Боснии и Герцеговины несомненно является проверкой эффективности предпринимаемых ею усилий и той роли, которую она играет в обеспечении защиты населения. Сербская агрессия против Сараево и Горажде показала, насколько Совет Безопасности умышленно уклоняется от обеспечения выполнения им же принимаемых в отношении сербов резолюций. Несмотря на то, что во всех принимавшихся им по этому вопросу резолюциях, включая резолюции 900 (1994) и 913 (1994), Совет подтверждал суверенитет, единство,

территориальную целостность и политическую независимость Республики Боснии и Герцеговины, ни одна из этих резолюций так и не была претворена в жизнь. Совет Безопасности оказался сейчас перед дилеммой, поскольку происшедшие события показали, что между принятием решений и осуществлением шагов по их претворению в жизнь лежит дистанция огромного размера.

Принятие Советом Безопасности резолюции 943 (1994), предусматривающей ослабление санкций в отношении Сербии и Черногории, было, с нашей точки зрения, равносильно вознаграждению агрессора, который еще не доказал, что ему можно доверять. Мы считаем, что, наоборот, именно Республика Босния и Герцеговина заслуживает возмещения нанесенного ей ущерба и вознаграждения за свое согласие принять мирный план, предложенный пятью членами Контактной группы, - план, который был отвергнут сербами. Республика Босния и Герцеговина также выразила согласие, в лице своего президента г-на Алии Изетбеговича, на отсрочку еще на шесть месяцев осуществления решения об отмене введенного против нее эмбарго на поставки оружия - вот такая позиция действительно заслуживает признания со стороны международного сообщества и всех миролюбивых стран.

В отношении положения в Афганистане нас глубоко беспокоит эскалация военных столкновений между конфликтующими сторонами. Мы обращаемся ко всем афганским группировкам с призывом поставить интересы афганского народа превыше всех других интересов и положить конец военным действиям между ними в соответствии с положениями заключенного в 1993 году в Мекке соглашения.

В рамках происходивших в Руанде в нынешнем году страшных событий, порожденных разногласиями между населяющими страну различными племенами, были совершены ужасные массовые убийства. Что касается нашей страны, то мы поддерживаем усилия, предпринимаемые международным сообществом с целью репатриации беженцев и перемещенных лиц и ликвидации последствий трагедии, порожденной гражданской войной.

В отношении кипрского вопроса я могу сказать, что нам хотелось бы, чтобы были устранены

стоящие на пути урегулирования препятствия. Мы испытываем глубокий оптимизм по поводу добрых услуг, предоставленных Генеральным секретарем, и выражаем надежду на то, что они приведут к такому урегулированию, которое было бы приемлемым для обеих общин, в особенности сейчас, когда обе стороны заявили о своем принципиальном согласии на осуществление ряда мер укрепления доверия.

Через несколько месяцев наступит 1995 год, в котором мы будем отмечать пятидесятиую годовщину Организации Объединенных Наций. Хотя Организация функционировала в условиях политической поляризации мира в период "холодной войны", народы и правительства мира на протяжении пяти десятилетий хранили ей верность. Сейчас они рассчитывают на то, что Организация окажет содействие в формировании нового мирового порядка на предстоящий период. В этой связи всем нам, государствам - членам этой Организации, надлежит обеспечить наличие у нее потенциала и средств, необходимых для того, чтобы Организация смогла решать все те задачи, с которыми ей придется столкнуться в будущем. Организация должна преобразоваться в эффективный инструмент, способный идти в ногу с глобальными переменами. В этой связи необходимо предпринять ряд важных шагов, в том числе и прежде всего - заручиться поддержкой Совета Безопасности в плане осуществления желаемых реформ. Рост числа государств-членов и появление на международной арене новых влиятельных держав говорят о необходимости таких реформ.

Здесь следует отметить тот факт, что в последние годы все больше государств-членов начинают играть конструктивную роль в деятельности Организации и вносить свой вклад в поддержание всеобщего мира и безопасности. Исходя из этого, Бахрейн надеется, что, в случае его избрания на положенный срок членом Совета Безопасности, он сможет внести и свой вклад в эти усилия.

Возможности Организации Объединенных Наций в плане предупреждения конфликтов и поддержания международного мира в большой степени зависят от авторитета принципов Устава, которые, как правило, должны лежать в основе проводимых в Организации Объединенных Наций и, в частности, в Совете Безопасности, обсуждений и принимаемых ими решений. Если создастся

впечатление, что применение этих принципов носит избирательный характер, то тем самым будет нанесен удар по их престижу и будет ослаблен их моральный авторитет, являющийся основой Устава.

Несмотря на провалы, целый ряд успехов, которых Организация достигла во многих частях мира, укрепляют нашу убежденность в том, что эта Организация является непреложным гарантом будущего, который осуществит все наши надежды на обеспечение международного мира и безопасности.

Приближаясь к концу двадцатого столетия, человечество стремится создать такой мир, в котором международные отношения будут основываться на принципах равенства, справедливости и отказа от применения силы или угрозы ее применения. Человечество стремится к стабильности и миру на прочной основе понимания, добрососедских отношений и невмешательства во внутренние дела в качестве средства укрепления идеалов справедливости, безопасности и мира между народами.

Председатель (говорит по-французски): Я предоставляю слово министру иностранных дел Бангладеш Его Превосходительству г-ну Мустафизу Рахману.

Г-н Рахман (Бангладеш) (говорит по-английски): Г-н Председатель, я тепло поздравляю Вас с единодушным избранием на пост Председателя сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваше избрание - это дань уважения не только Вам лично, но и Вашей замечательной стране Кот-д'Ивуару. Я уверен, что Вы продолжите те высокие традиции, которые были заложены Вашим предшественником на этом посту послом Самьюэлом Инсаналли (Гайана), которому все мы глубоко признательны.

Неустанные усилия Генерального секретаря г-на Бутроса Бутроса-Гали по обновлению, преобразованию и оживлению нашей Организации заслуживают особого упоминания.

Сейчас, когда мы стоим на пороге пятидесятилетия Организации Объединенных Наций, одна цель остается главной, а именно, необходимость содействовать развитию и безопасности человечества во всех многогранных аспектах этой проблемы. Роль и значение народов

закреплены в самых первых словах Устава. Народы являются ключевым звеном, которое связывает наше глобальное общество, источником демократии, объектом гуманитарной заботы, олицетворением духа справедливости в процессе обеспечения прав человека и прав меньшинств. Они являются причиной и следствием всех наших усилий.

Слишком часто, на нашу беду, людей игнорируют. Когда мы видим страдания на лицах людей во всем мире, на лицах погибших, изувеченных, испуганных и обездоленных, голодных, больных и отчаявшихся, то этот урок доводят до нашего сведения средства массовой информации. Тем не менее наша целеустремленность и достижения наполняются благородным смыслом, когда мы видим новый свет надежды, который озаряет Южную Африку, Ближний Восток, Камбоджу и многие другие государства и общества, в которых трудные процессы мира, демократии и развития обретают основу, а решения принимаются "с человеческим лицом".

Отдельные личности обретают самобытность в странах, а страны познают себя в сфере универсализма. Успех или неуспех Организации Объединенных Наций определяется вкладом каждого государства-члена в достижение ее целей. Основным стимулом Организации является ответственность каждой страны за стабильность и благополучие ее народа. Именно общая сумма этих самостоятельных усилий определяет степень прогресса Организации Объединенных Наций в обеспечении мира, безопасности и осуществлении цели Устава, которая состоит в том, чтобы содействовать "социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе".

Совершенно очевидно также, что возможности правительств, к сожалению, ограничены. Международное сотрудничество стало насущной необходимостью не только потому, что оно возможно или необходимо, но и потому, что оно незаменимо в мире, который совершил переход от взаимоотношений к взаимодействию и взаимозависимости.

Сейчас, когда мы стремимся использовать возможности и решить проблемы на всех уровнях - индивидуальном, национальном и глобальном, - мы глубоко осознаем, что задействованы противоречивые силы, и силы эти возникают как

внутри наших стран, так и за их пределами. От того, как мы направим эти силы на производительную деятельность, будет зависеть успех нашей общей деятельности, направленной на создание справедливого и стабильного мирового порядка.

Позитивно то, что идеологические барьеры исчезли, демократия распространилась по всему миру, к власти пришли более думающие и ответственные правительства, а экономическая мощь и социальные императивы стали менее зависимы от военных кругов. Прагматические сокращения стратегических вооружений, а также то, что больше внимания уделяется дестабилизирующему влиянию обычных вооружений, открыли возможности для более продуктивного использования человеческих, финансовых и материальных ресурсов. Исторические и политические изменения на Ближнем Востоке и в Южной Африке, а также политическое урегулирование в Азии и Центральной Америке могут иметь далеко идущие позитивные последствия для этих регионов.

После длительного периода застоя глобальная экономика стоит на пороге первого значительного расширения. Успешное завершение Уругвайского раунда и создание Всемирной торговой организации в качестве универсального форума для проведения торговых переговоров и урегулирования споров открывают перспективы для расширения торговли и долгосрочного роста. Важнее то, что существенно возросло стремление и способность развивающихся стран способствовать росту мировой экономики и ослаблению общей глобальной обеспокоенности в качестве участников, а не пассивных наблюдателей.

Тем не менее негативные импульсы повсюду ставят под угрозу мир и безопасность, демократию и права человека, экономический прогресс и социальное согласие. В комплексе они нуждаются в согласованном ответе на национальном и международном уровнях, и ответ этот должен быть новаторский и творческий. Сегодня вопросы территориальной безопасности затмеваются беспокойством по поводу безопасности человечества. Все большее распространение получают невоенные угрозы безопасности. Государства отражают атаки многочисленных сил как внутри страны, так и за ее пределами, и это снижает их потенциал эффективного и независимого реагирования.

В рамках государств мелкий национализм и фракционность, продиктованные узкоэгоистическими интересами, этническими и культурными различиями, фанатизмом и экстремизмом, принесли людям невиданные страдания. Политическая нестабильность привела к экономическому спаду, а экономическая отсталость вызывает политические потрясения, и это бесконечный порочный круг. Нищета, безработица и острые социальные проблемы, вызванные бурным приростом населения, стремительной урбанизацией, ухудшением состояния окружающей среды и кризисом ценностей, а также повысившийся уровень ожиданий привели к социальным сдвигам, отчуждению, а подчас к бурной конфронтации. Влиятельные группировки извне поощряют демагогов, политических сепаратистов и побочные элементы на подрыв возможностей и законных полномочий правительств в том, что касается проведения социально-экономических реформ, мирного прогресса и политической стабильности.

Появились новые глобальные силы, которые ни одно государство не может контролировать само по себе, но которые ставят под угрозу законные основы всех государств. Загрязнение, урон окружающей среде и распространение инфекционных болезней, а также большое число подозрительных денежных переводов с помощью электронных средств - все это явилось причиной и проявлением целого комплекса скопившихся недугов. Они усугубляются новыми губительными угрозами: организованной преступностью, наркомафией, тем, что в обороте наркотиков принимают участие женщины и дети, контрабандой оружия, операциями по отмыванию денег и деятельностью террористов, а это размывает устои любого общества, подрывая ценности и препятствуя развитию. Кроме того, быстрый технологический прогресс и транснациональные процессы сокращают возможности государств действовать самостоятельно, регулировать внутреннюю политику, а также перемещение товаров, услуг, труда и капитала на международной арене.

С другой точки зрения, возникают опасения того, что биполярный мир прошедших 50 лет может сейчас обрести новую конфигурацию - полярность Север-Юг не между противостоящими политическими и социальными системами, а богатыми и бедными странами. На Юге растет тревога по поводу того, что его интересы

замалчиваются, что отвлекаются ресурсы с Юга, что их потенциал в качестве партнера в мерах по оживлению мировой экономики игнорируется, а новые ограничения, условия оказания помощи, жесткие меры корректировок, стандарты прав человека и хорошего управления, экологические критерии и исследование военной деятельности осуществляются избирательно. Существуют признаки того, что в то время, как акцент делается на социальных и экологических вопросах, жизненно важные экономические императивы и императивы развития отходят на второй план, хотя они тесно связаны и взаимно дополняют друг друга. Действительно, в политике развития виден кризис, который проявляется в стагнации, отсутствии диалога, избирательности и недостаточном интересе, участии и выполнении обязательств.

На фоне этих перспектив и проблем я перехожу к позиции и приоритетам нашего правительства. В настоящее время в Бангладеш существует глубокое осознание того, что для успешного обеспечения представительного и конституционного управления, укрепления прав человека и достижения социально-экономической независимости страна должна все больше полагаться на себя. Индивидуальная опора на собственные силы должна подкрепляться опорой на коллективные силы за счет сотрудничества Юг-Юг в конкретных и практических областях сотрудничества, таких, как производство продовольствия, планирование людских ресурсов, торговля, капиталовложения и совместные предприятия. Важным катализатором, однако, остается восстановление конструктивного диалога Север-Юг, ведущее к более благоприятной международной обстановке, что может дополнить разрозненные отдельные усилия.

Стремясь к достижению этих целей, Бангладеш проводит политику развития, которая охватывает четыре направления: проведение структурной и макроэкономической реформы; стимулирование рыночной экономики; повышение качества и объема производительных инвестиций; а также концентрация внимания на развитии людских ресурсов, в особенности в том, что касается роли женщин. Все эти перспективы связаны между собой единым мотивом борьбы с нищетой. Основной упор делается на взаимосвязи между структурной перестройкой и борьбой с нищетой, т.е. на количестве и качестве программ по удовлетворению

потребностей бедных и наиболее уязвимых слоев населения.

Наши усилия в области проведения реформ и консолидации привели к некоторым позитивным результатам. Бангладеш сегодня переживает быть может самый длительный период макроэкономической стабильности в своей истории. Бюджетный дефицит сокращен. Импорт и экспорт возросли. Резервы внешней валюты на достаточном уровне, инфляция ниже, чем когда-либо; и все больше проявляется тенденция к самостоятельному финансированию наших ежегодных планов развития. Сегодня мы из собственных средств финансируем 38 процентов наших проектов развития. Мы практически обеспечиваем себя продуктами питания, а общий рост валового национального продукта достиг 5 процентов. Сократилось распространение абсолютной нищеты, и некоторый прогресс достигнут в продвижении нашей политики развития людских ресурсов.

У нас есть основания гордиться нашими усилиями по стабилизации роста народонаселения и по ограничению и снижению последствий стихийных бедствий. Позитивные результаты достигнуты в усилиях по выработке согласованной и твердой программы планирования семьи. Темпы прироста населения снизились с 3 процентов до 2,03 процента, что сопровождалось прогрессом в сокращении размера семьи; снизилась младенческая, детская и материнская смертность; и расширились программы иммунизации, охватывающие 74 процента всех детей.

Мы считаем, что недавняя успешно завершившаяся в Каире Международная конференция по народонаселению и развитию укрепила наши усилия в решении трех важнейших взаимосвязанных вопросов, а именно: единый подход к политике народонаселения; сознательный выбор в соответствии с законом и культурой каждого общества; и жизненно важный вопрос сохранения и распределения дополнительных ресурсов.

Готовность к стихийным бедствиям и планирование средств позволили нам сократить последствия разрушительного циклона 1994 года, не прибегая к помощи извне. Бангладеш смогла самостоятельно спасти многие жизни за счет

своевременной эвакуации сотен тысяч людей и за счет реабилитации и реконструктивных мер.

Демократия глубоко укоренилась в Бангладеш. Как и все демократии, у нас есть свои внутренние разногласия, однако мы полностью привержены решению наших споров посредством демократического диалога и правопорядка. Хрупкие демократические институты и традиции в новых демократиях нуждаются в решительной и постоянной международной поддержке. Наш опыт красноречиво продемонстрировал, что без улучшения уровня жизни и перспективы на будущее, которые могут поддержать надежду, демократия погибнет. Точно так же без участия людей нельзя создать потенциала для социально-экономического прогресса. Столь же очевидно, что, для того чтобы демократия выжила внутри государства, необходимо поддерживать ее посредством демократизации между государствами таким образом, чтобы она могла распространиться по всему миру в качестве важной основы для сотрудничества. Мы твердо верим, что восстановление и расширение демократии во всем мире, как внутри государств, так и между государствами, является жизненно важной основой для мира.

Мы рады отметить, что Всемирная конференция по правам человека, состоявшаяся в 1993 году в Вене, утвердила право на развитие в качестве основополагающего права человека и важнейшего катализатора в укреплении взаимосвязи демократии, развития и прав человека. Расширение бедности и экономических лишений серьезно подрывает защиту и утверждение прав человека во многих обществах, несмотря на самые лучшие намерения. Эти реальности следует признать для реалистичной оценки прав человека в развивающихся странах.

Для успеха усилий на национальном уровне важно создать атмосферу мира внутри нашего собственного региона. Бангладеш по-прежнему сохраняет импульс и энергию Ассоциации регионального сотрудничества Южной Азии (АРСЮА) не только в деле содействия выполнению ее основополагающего социально-экономического мандата, но и создания более приемлемого климата на более широкой основе для укрепления доверия, снижения напряженности в регионе и решения давних разногласий путем диалога и переговоров. Основное усилие Бангладеш, страны, которая в настоящее время является

председателем АРСЮА, направлено на укрепление сотрудничества между членами ассоциации, с тем чтобы они, используя слова нашего премьер-министра, Бегум Халеда Зия, превратились в партнеров развития по борьбе с нищетой в регионе и решили наиболее важную задачу по предотвращению голода и болезней, борьбы с невежеством и предрассудками. Согласно премьер-министру, избрание одностороннего или двустороннего подхода может представляться привлекательным в краткосрочном плане, однако в долгосрочных интересах духа АРСЮА, мы должны проявлять большую приверженность многостороннему подходу и выработке более приемлемого регионального консенсуса.

В двустороннем плане мы предприняли важные шаги по укреплению конструктивных отношений со всеми нашими непосредственными соседями в проведении нашей политики дружбы, сотрудничества и мирного сосуществования со всеми странами мира. Бегство 250 000 беженцев из Мьянмы в Бангладеш с 1991 года стало огромным социально-экономическим и экологическим бременем для нашей страны. Темпы репатриации по-прежнему низки, и мы надеемся, что при всеобщей регистрации, осуществляемой Управлением Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ), массовая репатриация будет возрастать и все беженцы возвратятся в свою страну.

В последнее время наметилось некоторое улучшение наших отношений с самым крупным нашим соседом - Индией - в том, что касается вопросов возвращения беженцев из Чакмы и экономических отношений. Однако важнейший вопрос совместного использования вод Ганга по-прежнему остается нерешенным. Между тем тот факт, что один сухой сезон следует за другим, не пополняя русло Ганга водой, оказывает кумулятивное пагубное воздействие на экономику и окружающую среду одной трети нашей страны, а также на социально-экономические условия жизни 40 миллионов человек. Мы искренне надеемся на то, что Индия как наш партнер по Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии и наш сосед согласится на справедливое совместное использование водных ресурсов общих рек, включая Ганг. Мы надеемся, что наши общие друзья признают последствия сложившейся ситуации и выступят в поддержку скорейшего и справедливого решения этого вопроса.

В отсутствие глобального сотрудничества национальные усилия имеют лишь ограниченные перспективы улучшения условий жизни человека и обеспечения мира, справедливости и развития. Признавая этот факт, мы предприняли, по-видимому, самое всеобъемлющее из всех каких-либо осуществлявшихся мероприятий по повышению эффективности нашей Организации, реформе и перестройке ее главных органов и совместной выработке более значимой повестки дня ее работы, которая была бы целенаправленной, рентабельной и надлежащим образом финансируемой. Генеральный секретарь задал тон в этом вопросе, выдвинув конкретные предложения в "Повестке дня для мира" и в "Повестке дня для развития". Целый ряд глубоко продуманных предложений, явившихся результатом работы всемирных конференций и различных мероприятий по осуществлению их решений, включая возможные законодательные акты и новаторские предложения, наполнили еще большим содержанием структуру и форму этой всемирной повестки дня, ведущей нас в новое столетие. Все эти действия и предложения образуют единое целое, элементы которого тесно взаимосвязаны и взаимозависимы.

Бангладеш является активным участником этих целенаправленных усилий. Некоторые ключевые задачи являются для нас особо важными. Окончание "холодной войны" не должно означать прекращения соперничества в деле поддержания развития в мире. Силы глобального общества определяются лишь по силе его самого слабого звена. Мир не может процветать, если условия жизни самых бедных будут продолжать ухудшаться. Мир и развитие неразделимо взаимосвязаны, а миротворчество и поддержание мира должны сопровождаться миростроительством.

Урегулирование социальных проблем должно основываться на признании центральной роли индивидуума, равенства людей, а также признания значения и достоинства человека. Вместе с тем социальное развитие базируется на прогрессе в экономическом развитии. Наряду с вопросами окружающей среды и народонаселения оно формирует логику всеобъемлющего устойчивого развития. Все эти проблемы не являются выражением отдельных озабоченностей, а связаны в единое целое. Стержнем развития и его главной движущей силой будет по-прежнему являться ускоренный экономический рост, обеспечиваемый

использованием дополнительных ресурсов и накоплением их.

Г-н Арзуманян (Армения), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Основной нашей озабоченностью является растущая пропасть между богатыми и бедными - как между государствами, так и внутри одного государства. Бедственное положение наименее развитых стран становится особо катастрофическим в то время, как мировая экономика еще должна продемонстрировать убедительные признаки выхода из кризиса, когда координация на макроэкономическом уровне слаба и когда нищета продолжает неумолимо углубляться. Постоянно продолжающийся кризис развития требует срочного принятия оздоровительных мер, особенно безотлагательного осуществления Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы. Надлежащее решение всех этих проблем требует ускорения роста, списания задолженности, более широкого и предпочтительного доступа экспортной продукции на рынки развивающихся стран, увеличения потока прямых иностранных инвестиций и вспомогательных мероприятий в области услуг и занятости.

Явление широко распространенной и все возрастающей безработицы и неполной занятости как в развивающихся, так и в развитых странах требует незамедлительного рассмотрения. Сегодня даже наличие продовольствия определяется доступом к занятости и финансовым ресурсам. Первоочередной задачей является улучшение положения безработных женщин и борьба с бедностью.

Сокращение ущерба, наносимого экосистеме, а также уменьшение последствий стихийных бедствий по-прежнему представляют собой тяжелое бремя для всех нас. Проблемы неконтролируемого потребления ресурсов, использования моделей производства, разработанных развитыми странами, а также поистине бедственное положение бедных слоев населения следует разрешать путем принятия конкретных действий по их искоренению, а не путем аналитических изысканий.

Наблюдается увеличение передвижений людей через границы в качестве мигрантов. Это лица, ищущие убежища, беженцы или перемещенные

лица. Для того чтобы проанализировать и урегулировать этот кризис, необходимо более глубокое изучение проблемы. Одним из ключевых факторов ее решения может стать содействие социально-экономическому развитию и защите мигрантов.

Укрепление действия международного права является настоятельной необходимостью, поскольку оно обеспечивает данность, предсказуемость и гарантию законных интересов всех государств. Это по-прежнему является единственным реальным средством защиты малых и слабых государств, особенно в тех областях, где отсутствие законодательных норм может являться серьезной причиной возникновения конфликтов, как, например, нехватка и совместное использование водных ресурсов, морская юрисдикция, трансграничное загрязнение, нанесение ущерба окружающей среде и т.д. В этом контексте мы приветствуем вступление в силу 16 ноября 1994 года Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Главным вопросом всех этих озабоченностей является ограниченность ресурсов и потребность в новых и дополнительных ресурсах. В центре этого вопроса находится потребность в обеспечении ускорения всего процесса развития, а не учета каких-либо особых интересов. Для этого необходимо сбалансировать долгосрочные интересы, с тем чтобы не только реагировать на постоянно возникающие чрезвычайные ситуации и имеющие место конфликты, но и противостоять лежащему в основе всех бед молчаливому кризису развития.

Отсутствие мира во всем мире - это сохраняющаяся реальность нашего времени. Это проявляется в широком разнообразии конфликтов, ни один из которых не похож на другой. Эти конфликты требуют решений, которые должны быть по-новому и творчески приспособлены к сильно отличающимся друг от друга обстоятельствам. Прошлые, настоящие и потенциальные конфликты продолжают преследовать нас. Многие государства несут все тяготы недавних разрушений и этнических конфликтов. Никто не гарантирован от угрозы ядерной катастрофы и ставшего реальностью распространения ядерного оружия. Продолжающаяся гонка вооружений, потенциальная возможность возвращения к антагонистическим сферам влияния и угроза регионального гегемонизма

- все это несет в себе опасность возникновения конфликтов и дестабилизации. И все же сегодня в самом центре наших озабоченностей находится признание того факта, что любое жизнеспособное решение этой проблемы должно быть направлено на содействие развитию как одного из основополагающих стимулов и долгосрочного мерила мира.

В ряду главных приоритетов Бангладеш находятся следующие.

Во-первых, чрезвычайно важным является обеспечение безопасности малых и наиболее слабых государств, а также укрепление законности. В настоящее время значительно возросла роль Международного Суда и его вклад в решение этих вопросов.

Во-вторых, сокращение военных расходов является чрезвычайно важным для обеспечения развития и мира. Растущие расходы на вооружение по-прежнему поглощают слишком большую долю производственных ресурсов и производственного потенциала. В период с 1987 по 1992 год совокупный дивиденд мира, полученный в результате сокращения военных расходов и вооружений, увеличился до почти 500 млрд. долл. США как в развитых, так и в развивающихся странах. Но только малая часть этого дивиденда была направлена на цели развития. Не рассчитывая более так серьезно на военную безопасность, нам следует ее дополнить контролем, регулированием и ограничением растущей передачи оружия, и особенно незаконной торговли оружием.

В-третьих, региональные усилия и региональное разоружение являются жизненно необходимыми для стабилизации мира. Региональные группы могут и должны использовать прочные структуры стабильности с самого начала посредством мер укрепления доверия и широкомасштабного социально-экономического сотрудничества. Впервые после начала процесса в рамках Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) Азия начала активно думать о шагах в направлении азиатской безопасности. Центр Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения являлся в последние пять лет инициатором важного процесса переговоров и взаимодействия, открывшего нам полезные перспективы и давшего нам большой потенциал. Они, в свою очередь, обеспечивают

аналитическую базу, которая активно поддерживает цель проведения мероприятий в области региональной безопасности в соответствии с главой VIII Устава.

Разоружение и контроль над вооружениями являются основными путями уменьшения угрозы дестабилизации и напряжения, сокращения экономического спада, ведущих к войне. Появилась новая движущая сила, которую необходимо поддерживать и развивать. Прогресс на пути проведения переговоров о заключении договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, подписание конвенции о химическом оружии, создание Регистра обычных вооружений - все это важные вехи на этом пути. Усиление режима нераспространения приобретает большее значение в связи с важными открытиями в области ядерных вооружений. Большую озабоченность вызывает задача продления действия Договора о нераспространении на неопределенное время или на ограниченный срок в зависимости от прогресса по другим аспектам этого Договора, а также ядерное разоружение и мирное использование ядерной технологии. Бангладеш придерживается своего обязательства поддерживать продление действия и усиление Договора о нераспространении, и мы будем активно участвовать в Конференции по рассмотрению и продлению действия Договора в 1995 году.

Бангладеш целенаправленно предоставила персонал для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, разместившийся более чем в 10 зонах конфликтов; она гордится, что является четвертой по величине страной, предоставляющей контингент для таких операций. Мы активно поддерживаем тех, кто стремится сделать операции по поддержанию мира более эффективным инструментом коллективной безопасности и расширить структурные рамки для осуществления этих операций и управления ими, включая увеличение контингента, расширение материально-технического обеспечения, улучшение координации и стандартизации и усиление поддержки на цели обучения.

Формулируя ключевые направления дальнейшего укрепления поддержания мира, мы хотели бы отметить следующие моменты.

Во-первых, существует необходимость определить четкие мандаты с определенными графиками, целями и правилами действий и гарантированным финансированием. Они должны учитывать сдерживающий фактор, отмеченный Генеральным секретарем и заключающийся в том, что традиционные представления о согласии и сотрудничестве сторон, выполнении договоренностей и минимальном использовании силы подвергаются испытанию во время проведения в последнее время операций по поддержанию мира.

Во-вторых, существует необходимость беспристрастности, полной транспарентности и продолжения консультаций с предоставляющими контингент странами, с тем чтобы можно было постоянно пересматривать, обновлять мандаты и вносить в них исправления. В этом отношении должна быть усилена роль Генеральной Ассамблеи.

В-третьих, должна быть ясная политическая ориентация и четко определенные командные и контролирующие структуры для каждой операции.

В-четвертых, взносы на цели операций по поддержанию мира являются обязательными, и задолженность должна быть выплачена полностью. Средства, расходуемые на цели поддержания мира не должны использовать поступления, предназначенные для мероприятий Организации Объединенных Наций на цели развития.

В-пятых, решения в отношении операций по поддержанию мира должны включать положения, касающиеся безопасности персонала, соответствующей стандартизированной компенсации всего персонала и осуществления своевременных выплат.

Теснейшим образом связанные с процессом миростроительства как в политическом, так и экономическом аспектах являются усилия по реформе и оживлению работы основных органов Организации Объединенных Наций - Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Бангладеш является активным участником в этой работе и будет по-прежнему играть конструктивную, сдерживающую и гибкую роль в содействии осуществлению этих усилий для дальнейшей демократизации, эффективности, действенности и легитимности.

Теперь я перехожу к некоторым ключевым политическим вопросам нашей повестки дня.

Последовательная и однозначная позиция Бангладеш по ближневосточному вопросу и Палестине не требует подтверждения. Мы считаем, что дело Палестины правое. Мы всегда выступали за всеобъемлющее решение, которое должно быть основано на серьезном обязательстве со стороны Израиля выполнять резолюции 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности; на принципе возвращения земли в обмен на мир; восстановление суверенитета арабов над оккупированными территориями и признание неотъемлемых национальных прав палестинцев, включая право на создание своего собственного государства. Мы считаем, что Мадридская мирная конференция в октябре 1991 года, подписание Декларации принципов между Израилем и Палестиной в сентябре 1993 года, заключение в Каире Соглашения по сектору Газа и району Иерихона и подписание Израилем и Иорданией Общей повестки дня в этом году представляют собой начало исторического прорыва. Мы приветствуем эти жизненно важные шаги в мирном процессе и выражаем надежду, что они приведут к жизнеспособному и прочному урегулированию.

Мы приветствуем создание единой, демократической и нерасовой Республики Южная Африка - достижение этой долгожданной цели. Мы выражаем благодарность всем сторонам за их неустанные и мужественные действия в этих целях. Мы особенно приветствуем президента Нельсона Манделу и г-на де Клерка. Бангладеш надеется на укрепление отношений с Южной Африкой, выраженное в более конкретных делах как на двусторонней основе, так и на всех многосторонних форумах.

Мы глубоко обеспокоены порочным кругом жесточайшего голода, фракционной борьбы, развала центральной власти, экономического застоя и исхода беженцев из различных частей Африки, примером чему может служить положение в Руанде. Мы привержены своему обязательству по поддержанию усилий Совета Безопасности, особенно посредством операций по поддержанию мира, прорвать этот круг с помощью всесторонней программы действий, которая может обеспечить жизненно необходимую чрезвычайную помощь, укрепить состояние прекращения огня, сдержать насилие и привести к

национальному примирению. Мы приветствуем усилия Организации африканского единства (ОАЕ), Организации Исламская конференция (ОИК) и Лиги арабских государств по содействию и дополнению этих усилий.

В нашем районе мы с болью наблюдаем за продолжающейся междоусобицей в Афганистане и призываем всех афганских руководителей разрешить свои разногласия путем мирного диалога, основанного на соглашениях, подписанных в Стамбуле, Мекке и Тегеране. Мы очень надеемся, что они смогут достичь широкомасштабного консенсуса, ведущего к формированию прочного правительства путем свободных и справедливых выборов. Мы приветствуем усилия, включая усилия генерального секретаря ОИК, Организации Объединенных Наций и специальных представителей, направленные на достижение всеобъемлющего и мирного урегулирования в Афганистане.

Трагедия в Боснии и Герцеговине продолжается. Планы, крайние сроки, надежды на урегулирование оказались бесплодными. Один из последних планов, выработанных Контактной группой, состоящей из представителей Соединенных Штатов, России, Организации Объединенных Наций и Европейского союза, был отвергнут боснийскими сербами. В центре проблемы лежит расчленение суверенного государства - члена Организации Объединенных Наций, оправдываемое прагматической реальностью. Эмбарго на поставки оружия, введенное против Боснии, с самого начала нанесло ей ущерб, сделав соглашение искусственным. Сербская агрессия и геноцид ужаснули весь мир, однако слишком мало было сделано, чтобы их остановить. Бангладеш считает, что необходимо еще многое сделать для обеспечения справедливости, включая укрепление мандата и увеличение численности Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО), снятие эмбарго на поставки оружия, расширение "зон безопасности" и превращения в конечном итоге всей Боснии и Герцеговины в "безопасный район".

Международное сообщество неоднократно подтверждало неприкосновенность, территориальную целостность и политическую независимость Боснии и Герцеговины. Мы считаем, что надо продолжать оказывать давление на бывшую Югославию, чтобы она признала Боснию и Герцеговину и эффективно осуществила

справедливое урегулирование конфликта путем переговоров. Если нынешние усилия Контактной группы не закончатся политическим урегулированием, мы полностью поддерживаем созыв под эгидой Организации Объединенных Наций, соответствующим образом структурированной международной конференции по Боснии и Герцеговине.

Мы рады тому, что предпринимаются все возможные попытки для мирного решения проблемы Гаити. Бангладеш заявила о своей полной поддержке для достижения этой цели, руководствуясь двумя основными принципами: приверженностью делу сохранения и восстановления демократии повсюду, где она находится под угрозой, а также готовностью служить в операциях по поддержанию мира под руководством Организации Объединенных Наций, уполномоченной Советом Безопасности. Мы надеемся, что это останется кардинальным вопросом и в будущем.

В заключение я могу сказать, что Бангладеш остается полностью приверженной Организации Объединенных Наций как единственному форуму, который может обеспечить совместное решение мировых проблем и где мы можем успешно решать проблемы будущего, опираясь на нашу объединенную солидарность, чтобы бороться с ними вместе.

Выступление г-на Лестера Бэрда, премьер-министра и министра иностранных дел Антигуа и Барбуды

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра и министра иностранных дел Антигуа и Барбуды.

Г-на Лестера Бэрда, премьер-министра и министра иностранных дел Антигуа и Барбуды, сопровождают в Зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (говорит по-английски): Для меня большая радость приветствовать премьер-министра и министра иностранных дел Антигуа и Барбуды. Его Превосходительство Досточтимого Лестера Бэрда и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Бэрд (Антигуа и Барбуда) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы выразить

министру иностранных дел Эсси и народу Республики Кот-д'Ивуар поздравления по случаю его избрания на пост председателя сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Я заверяю его в полной поддержке со стороны нашей делегации во время выполнения им своих ответственных обязанностей на этом посту. Приветствуя его и желая ему успехов в руководстве огромной важной работой нашей Ассамблеи, я хотел бы напомнить, что он сменил на этом важном посту сына моего субрегиона, Карибского бассейна. Посол Инсаналли, Гайана, достойно работал на посту Председателя Генеральной Ассамблеи, и я благодарю его за то, что он продемонстрировал способности и талант карибского народа.

Карибский народ, его вера во всемирное сообщество и место Организации Объединенных Наций в его сознании являются сутью того выступления, которое я собираюсь сделать сегодня. Тринадцать лет назад моя страна была принята в эту Организацию в качестве независимого государства-члена. Будучи министром иностранных дел в то время, я заявил в Ассамблее:

"Я представляю народ, живущий в условиях недостаточного развития. Я выступаю здесь на Ассамблее как представитель бедности, которая является наследием колониализма и которая характеризуется безработицей, недостаточной занятостью, неудовлетворительными жилищными условиями и недостаточным медицинским обслуживанием.

Несмотря на то, что мой народ вынужден жить в таких тяжелых условиях, он является составной частью связанного взаимоотношениями человечества. Наша судьба тесно переплетена с судьбой всего человечества. В этом смысле независимо от богатства тех или иных людей человечество никогда не будет богатым, если мы и впредь будем оставаться лишенными наследства, обездоленными и разочарованными". (A/36/PV.53, стр. 288, 289)

С тех пор как я произнес эти слова в Ассамблее, мало что было сделано развитыми странами, для того чтобы помочь изменить эту ситуацию в моей стране. По сути, они мало что сделали во всем Карибском регионе. Условия нашего участия в международных экономических отношениях лишь ухудшились, поскольку цены на наши товары упали,

стоимость нашего импорта возросла, а наш доступ к льготным рынкам уменьшился. В то же время наши призывы к богатым странам осознать и учесть те условия, которые разрушают экономическую и политическую структуры нашего общества, по-видимому, остались без внимания. Эта Организация хорошо знает, что цели в рамках самой Организации Объединенных Наций по оказанию официальной помощи на цели развития, выполняются лишь небольшой горсткой стран.

Сегодня Карибский субрегион привлекает внимание международного сообщества из-за событий в Гаити. Одиннадцать лет назад произошли события в Гренаде, в результате которых Карибский регион попал в поле зрения. В обоих случаях субрегион стал предметом международного внимания не в связи с желанием изменить условия, которые привели к кризисам в этих странах, а стремлением некоторых ослабить угрозу интересам безопасности - интересам безопасности, которые в значительной степени определялись их собственными внутриполитическими соображениями. Представляется, что пока Карибский регион воспринимается как угроза для более крупных и более сильных государств, мы остаемся не более чем, с одной стороны, почтовой открыткой с белыми песчаными пляжами и развевающимися кронами кокосовых пальм, идиллической игровой площадкой для туристов, а с другой стороны, забытой заводью слабого человеческого и экономического развития, о чем свидетельствуют телевизионные репортажи из Гаити сегодняшнего дня.

Из года в год основные проблемы, которые повлияли на наши экономические условия и условия жизни и которые сами ведут к кризису, чему мы были свидетелями 11 лет назад в Гренаде и являемся свидетелями сегодня в Гаити, остаются незамеченными и нерешенными. Тем не менее, через восемь месяцев мы будем праздновать пятидесятую годовщину со дня подписания Устава Организации Объединенных Наций, Устава, в котором провозглашается, что мы преисполнены решимости

"вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций и ... содействовать социальному прогрессу

и улучшению условий жизни при большей свободе".

Но может ли эта Организация действительно сказать, что почти 50 лет она следила за содействием социальному прогрессу и улучшением условий жизни в больших и малых странах? Между 1980 и 1988 годами реальный объем валового внутреннего продукта на душу населения в странах Латинской Америки и Карибского бассейна стабильно падал ежегодно на 0,9 процента. В некоторых государствах реальный доход упал примерно на одну четверть за 80-е годы. За небольшим исключением, в большинстве стран в настоящее время рост валового внутреннего продукта ниже, чем десятилетие или даже два десятилетия назад.

Несмотря на это снижение реального валового внутреннего продукта, многие страны нашего региона вынуждены погашать долг, который душит их усилия и мешает вдохнуть жизнь в экономику этих стран. Заметьте, что этот долг они уже многократно выплатили бы, если бы обременительные процентные ставки были снижены.

Но они считают, что сумма долга уменьшилась лишь незначительно. Тем временем обильный отток иностранной валюты, вызванный неподатливым бременем долга, серьезно мешает долгосрочным социальным и экономическим перспективам некоторых наших стран.

Так, например, что касается Ямайки - обслуживание долга составляет там от 14 до 16 процентов экспортных поступлений, в недавнем отчете Всемирного банка говорится, что 70 процентов правительственных доходов в Гайане в этом году уйдут на выплаты по обслуживанию задолженности, тогда как 43 процента ее населения живут в условиях нищеты. В моей стране, несмотря на щедрые побудительные стимулы, правительство наделало долгов, выступая в роли катализатора экономического развития в условиях отсутствия достаточной официальной помощи в дело развития или потока частных инвестиций. Наши задолженности растут даже при выплате долгов и теперь составляют более 200 млн. долл. США.

Это бремя долга, нависшее над малыми странами, требует изменения правил Международного валютного фонда (МВФ) и

Всемирного банка таким образом, чтобы они позволяли списать эти долги. Оно также требует послаблений странами - членами Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), в частности, их позиции в отношении двусторонней задолженности. Если мы хотим, чтобы наши страны сохраняли политическую стабильность и содействовали экономическому прогрессу, нам необходимо освобождение от того огромного бремени, которое возлагает на нас этот долг.

Примечательно то, что, когда на этой неделе Международный валютный фонд (МВФ) и Всемирный банк отмечают пятидесятую годовщину своего создания, агентства, оказывающие частную помощь, возглавляемые Оксфордским комитетом помощи жертвам голода, обвинили их в отказе оказания помощи нищим, в том, что они делают людей беднее и уделяют большее внимание таким краткосрочным мерам экономической помощи, как уменьшение инфляции, чем таким долгосрочным, как снижение уровня нищеты.

Мало кто сегодня будет отрицать необходимость коренных реформ или ликвидации государственной бюрократии в интересах частных инвестиций и более открытой экономики, но структурная перестройка, которую она влечет за собой, должна не просто на словах обеспечивать лучшее образование и здравоохранение в развивающихся странах. Многосторонние финансовые учреждения и крупнейшие державы, которые контролируют их, должны стать более гибкими идеологически и более внимательно относиться к тому пагубному влиянию, которое оказывают некоторые их меры на бедные страны.

Удивительно наглядной является степень огромного различия взглядов между развитыми и развивающимися странами, продемонстрированная на этой неделе, когда развивающиеся страны наотрез отвергли предложение крупнейших держав - членов МВФ о путях увеличения мировых валютных резервов.

Имеется насущная необходимость срочного, значительного и искреннего диалога между представителями богатых и бедных стран, для того чтобы преодолеть этот разрыв путем консультаций и создания консенсуса. Если такой диалог не начнется и не начнется скоро, мы можем стать свидетелями такого тупика в отношениях, который

парализует экономическое сотрудничество и прогресс в глобальном масштабе.

Я призываю к тому, чтобы в рамках самой Организации, в частности, Экономического и Социального Совета (ЭКОСОС), а также Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), должен быть начат такой диалог с целью разработки такой практической программы, которую бы приняли как богатые, так и бедные.

Если Организация и ее государства-члены не смогут начать такой диалог, я опасаясь, что это укрепит то мнение, что Организация Объединенных Наций является заложником диктата богатых и бессильна в том, чтобы реагировать на нужды бедных.

Мы, в развивающихся странах Карибского бассейна, остро нуждаемся в развитии наших человеческих ресурсов и расширении поля экономических возможностей, предоставлении лучшего образования нашей молодежи, обеспечении условий, которые сделают наше население здоровым и производительным, обеспечении дохода, который будет стимулировать наших людей делать сбережения и использовать эти сбережения с целью предоставления низкопроцентных кредитов производственным предприятиям, и позволят им сконцентрироваться на экспорте и другой предпринимательской деятельности для получения иностранной валюты, такой, как туризм.

Если мы сможем эффективно справиться с этой задачей, бремя задолженности, в частности, упадет с наших плеч. Вполне в силах международного сообщества установить правила, с тем чтобы добиться и выплаты долга, и одновременно облегчить бремя такой выплаты. Для этого нужно установить две нормы. Первая касается предела прощения существующего долга.

Прощение долга должно составлять минимум 50 процентов от существующего долга, первоначальная сумма которого, как я уже отмечал раньше, была уже давно выплачена. Прощение 50 процентов долга является единственной величиной, имеющей какой-то смысл. Более низкая процентная ставка сделает просто недостижимым реальную выплату, если только мы еще больше не разорим свои страны.

Второе, международное сообщество должно также установить норму, которая бы определяла фиксированный процент от экспортных поступлений, идущих на погашение задолженности. Без такой нормы страны-должники столкнутся с перспективой еще большей нищеты в предстоящие десятилетия. Следует напомнить о том, что прецедент прощения задолженности был установлен двумя членами Совета Безопасности - Великобританией и Соединенными Штатами. В 1946 году условия большого займа, выданного Соединенными Штатами разрушенной войной Великобритании, предусматривали, что процент не должен будет выплачиваться совсем, если такой процент превысит 2 процента от экспортных поступлений Великобритании в любом году. Эта норма помогла Великобритании выжить. Мы же не просим ничего большего.

Дальнейшее снижение уровня бедности приводит к серьезным последствиям для развития и демократии в нашем регионе. Последствия эти в долгосрочном плане могут стоить многосторонним финансовым учреждениям и их более богатым членам больше, чем та задолженность, которую они могли бы простить, или непосредственная причина для прощения этих долгов.

Среди этих последствий есть проблема беженцев. Мы хотели бы напомнить, что причиной, создающей проблему беженцев, является не только насилие в огромных масштабах; беженцев создают трудные экономические обстоятельства. Беженцами являются не только те, кто с большим трудом садясь в лодки, выходят в открытое море в надежде добраться до желанного берега, где лучше экономические условия. Это также и те люди, многие из которых высококвалифицированные специалисты, которые с неохотой покидают свою родину, поселяются незаконно в других странах в поисках работы и лучших условий жизни. Миграция таких людей вызывает проблемы как для тех стран, из которых они уехали, так и для тех стран, которые их приняли. Для принимающих стран рост их числа ведет к дестабилизации иммиграционного давления, особенно в городах. Для стран, из которых люди уезжают, это означает потерю умов и талантов, которые могли бы принести пользу своим странам в социальном и экономическом развитии.

Еще на своей встрече в верхах в январе 1992 года Совет Безопасности признал, что угроза

для международного мира и безопасности может проистекать из

"невоенных источников нестабильности в экономической, социальной, гуманитарной и экологической областях". (S/23500, стр. 3)

В этой связи международным сообществом под руководством Организации Объединенных Наций должны быть предприняты превентивные меры в целях ослабления причин эмиграции. Среди таких превентивных мер должны быть действия, гарантирующие стабильность в развивающихся странах.

Мы, в Латинской Америке и Карибском бассейне, не сидим сложа руки, ожидая, что наша судьба радикально улучшится благодаря изменению настроения более богатых стран мира. В Карибском субрегионе государства - члены Карибского сообщества (КАРИКОМ) тесно сотрудничают в целях углубления интеграционных соглашений для укрепления нашей экономики за счет своих собственных усилий. Меры, которые мы приняли, такие, как общий внешний тариф и открытые рынки, были трудны для некоторых из нас в краткосрочном плане, но мы приняли это лекарство, хотя и горькое, ожидая, что в среднесрочном и долгосрочном плане мы создадим более сильную субрегиональную экономику, которая сможет поддерживать всех нас. Мы выходим за пределы островных государств на весь Карибский бассейн, включая все прибрежные страны.

Я могу с гордостью заявить, что 24 июля этого года 25 стран Латиноамериканского и Карибского региона создали Ассоциацию карибских государств (АКГ). Цель Ассоциации карибских государств - экономическая интеграция и создание пространства свободной торговли и сотрудничества между странами Карибского бассейна. Мы ожидаем, что одним из преимуществ АКГ будет представление интересов нашей группы на международных экономических и торговых форумах. Наши действия являются частью превентивных мер, гарантирующих стабильность в нашем регионе.

Свидетельством приверженности народов Карибского бассейна процессам демократии является то, что мы не были свидетелями каких-либо более крупных потрясений и что на протяжении последних 11 лет Организация

Объединенных Наций рассматривает только два новых кризиса в нашем регионе. Международное сообщество не должно считать, однако, что кризис в Гаити возник только в результате внутренних факторов. Истоки этого кризиса лежат в подходе основных действующих лиц на международной арене, которые руководствуются своими собственными интересами.

Независимость Гаити, приобретенная в 1804 году в результате восстания черных рабов против колониальных властей, привела к тому, что она подверглась остракизму со стороны международного сообщества. Когда Туссен Ловертюр возглавил победоносное восстание, эта страна была самой богатой колонией мира, производившей товары и торговавшей с Европой и Соединенными Штатами в большем объеме, чем все остальные карибские колонии вместе взятые. Но враждебное международное окружение, в котором родилась эта страна, привело к тому, что она превратилась из самой богатой колонии мира в самую бедную страну западного полушария.

Ценой за ограниченное участие в международной торговле стало заключение в 1825 году соглашения о выплате своему бывшему колониальному хозяину компенсации в 150 млн. золотых франков, подлежащих выплате шестью годовыми взносами. Как сказал уважаемый историк, бывший премьер-министр Тринидада и Тобаго, д-р Эрик Уильямс:

"Таким образом, на молодое независимое государство было наложено тяжелое финансовое бремя, которое существенно подорвало развитие социальных услуг".

С тех пор действующие лица на международной арене продолжали влиять на развитие событий в Гаити, приспособив диктаторские режимы и военные правительства к своим собственным интересам и игнорируя растущую бедность страны и полное несоблюдение прав человека. Стоит ли удивляться, что гаитяне рискуют своей жизнью, пускаясь в открытое море со всеми его опасностями и становясь беженцами?

В этом контексте позвольте мне сделать отступление и призвать Соединенные Штаты и Кубу начать диалог с целью выхода из тупика, который характеризовал их отношения последние 30 лет,

угрожая стабильности Латинской Америки и Карибского бассейна. Недавно эти две страны продемонстрировали свою способность сесть за стол переговоров в этом городе и мирным путем добиться согласованного урегулирования вопроса о так называемых беженцах из Кубы в Соединенные Штаты. Возможность достижения такого соглашения свидетельствует о том, что можно заключить и другие соглашения. Готовность Соединенных Штатов и Кубы действовать сейчас в своих собственных интересах не только предотвратит дальнейшие страдания кубинского народа, но и устранил опасность для их безопасности и безопасности региона в целом.

Моя небольшая страна согласилась принять гаитянских беженцев, мы согласились также предоставить одну восьмую часть наших немногочисленных вооруженных сил для участия в многонациональной операции, санкционированной в резолюции 940 (1994) Совета Безопасности. Мы сделали это потому, что были действительно обеспокоены условиями жизни многих тысяч гаитянских жителей, хотели положить конец их страданиям и избавиться от раковой опухоли диктатуры и нарушений прав человека в нашем регионе. Как оказалось, наше желание добиться справедливости в Гаити совпало с готовностью других, кто имел ресурсы для проведения военной операции, ставшей необходимой после того, как дипломатические усилия, особенно со стороны представителей самой Организации Объединенных Наций, были полностью исчерпаны.

Однако хотя Антигуа и Барбуда поддерживает цели резолюции 940 (1994) Совета Безопасности и применение силы, предусмотренное в резолюции в целях отстранения от власти режима Седраса в Гаити, я обеспокоен все более частым применением главы VII Устава в качестве основы действий по прекращению конфликтов внутри какого-либо государства. Со времени окончания "холодной войны" Совет Безопасности ссылался на главу VII, которая предусматривает "действия в отношении угрозы миру, нарушений мира и актов агрессии", в отношении Ирака, Либерии, Сомали, бывшей Югославии и, наконец, Гаити.

В каждой из стран, в отношении которых Совет Безопасности принимал решения, действительно была необходимость гуманитарного вмешательства. Мое правительство поддерживает расширяющееся

мнение о том, что международное сообщество не должно оставаться пассивным наблюдателем, когда правительства чинят расправу над своим народом и заставляют его голодать. В таких случаях Организация Объединенных Наций должна действовать и должна быть в состоянии делать это по Уставу, не прибегая к главе VII.

Поэтому я считаю, что государства мира должны внести поправки в Устав Организации, с тем чтобы наделить полномочиями Организацию Объединенных Наций осуществлять гуманитарное вмешательство в тех случаях, когда это требуется. Но при этом они обязательно должны в равной степени гарантировать права человека и защиту права государства на автономию. Мы никогда не должны забывать, что уважение суверенитета государства является основополагающим краеугольным камнем международного правового порядка. Вмешательство в гуманитарных целях не должно использоваться для нарушения суверенитета государств при достижении интересов любого члена Совета Безопасности.

Как заметил недавно сэр Шридат Рампал в качестве сопредседателя Комиссии по глобальному управлению:

"Активная Организация Объединенных Наций недолго просуществует как законная и эффективная сила, если она будет использоваться просто для прикрытия вмешательства крупных держав. При вмешательстве следует придерживаться принципиальных критериев и быть последовательным и объективным. Кроме всего прочего, вмешательство не должно подвергаться неоправданному влиянию, не говоря о том, чтобы определяться интересами внутренней политики могущественных государств, действующих в рамках региона или глобально".

В этой связи и в особенности в развитие мысли о внесении поправок в Устав для обеспечения санкционированного Организацией Объединенных Наций гуманитарного вмешательства сам членский состав Совета Безопасности должен быть пересмотрен, с тем чтобы изменить анахроничную природу Совета и сделать его более представительным в том, что касается государств мира.

Ни одно государство или группа государств не могут провозглашать архизначимость демократии, ни одно государство или группа государств не могут также заявлять о праве на вторжение в другое государство в интересах отстаивания демократии, если это государство или группа государств не желают демократизировать сам Совет Безопасности. Настало время отойти от анахронизма пяти постоянных членов и разработать договоренности, которые могут меняться с течением времени и развитием событий. Настало время для равных прав для всех государств - больших и малых - в членском составе Совета Безопасности.

Сейчас я возвращаюсь к тому, с чего я начал, - роли, которую Организация Объединенных Наций играла на протяжении почти 50 лет с момента подписания Устава, с тем чтобы "содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе".

В течение большей части своего существования нормальной работе Организации мешала "холодная война" и борьба за господство между ведущими державами. Являясь свидетелем событий и реагируя на них через призму соперничества эры "холодной войны", Организация Объединенных Наций была не столь эффективной, как она могла бы быть, определяя мир, в своем серьезном стремлении к достижению порядка и справедливости, где государства могли бы жить в условиях мира и где верховенство права пришло бы на смену закону джунглей.

В течение большей части существования Организации Объединенных Наций сильные государства диктовали волю слабым, большие - малым, могущественные - бессильным. Хотя и был порядок, это был порядок без справедливости и без равенства. В этом контексте, хотя Организация Объединенных Наций и является символом надежды для народов небольших стран, подобных моей, ей предстоит еще многое сделать до того, как она сможет стать для них организацией, которая выступает за их достоинство и ценность как людей, которая отстаивает права их небольших государств, которая содействует их социальному прогрессу и улучшению условий жизни.

По мере того как Организация Объединенных Наций приближается к своей пятидесятой годовщине, не скованная больше соперничеством

ведущих держав эпохи "холодной войны, когда она смотрит в будущее, она располагает уникальной возможностью реализовать чаяния Устава, которые в течение столь длительного времени оставались только словами. Тем самым она может продвинуть вперед интересы всего человечества, предоставив важный форум для подлинного диалога между богатыми и бедными с целью создания условий для развития и, таким образом, мира.

Как заметил сам Генеральный секретарь:

"Надо помнить, что источники конфликта и войны вездесущи и глубоки. Политическая стабильность не является самоцелью; это предварительное условие для экономического и социального развития. Неразрывная связь между миром и развитием должна быть признанной и полностью осознанной, потому что ухудшение экономических и социальных условий может породить разобщающие политические раздоры и военные конфликты".

Окончание "холодной войны" должно поощрить реформированный и представительный Совет Безопасности бросить взор за пределы обычной безопасности к безопасности, основанной на политической стабильности и экономическом прогрессе для всех государств - больших и малых. Моя собственная страна готова внести свой вклад. Я надеюсь, что те члены нашей Организации, которые являются более крупными, богатыми и могущественными государствами, осознают необходимость - и будут действовать в соответствии с ней - применять демократические принципы в их отношениях с бедными государствами путем внесения вклада в создание мира, свободного от угрозы военного и экономического давления, мира сильного, стремящегося к равноправию и справедливости для всех, мира, в котором Организации Объединенных Наций отведена ключевая роль в качестве могущественного посредника во имя блага в интересах всего человечества.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра и министра иностранных дел Антигуа и Барбуды за заявление, которое он только что сделал.

Г-на Лестера Б.Бэрда, премьер-министра и министра иностранных дел Антигуа и Барбуды, сопровождают из Зала Генеральной Ассамблеи.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Республики Казахстан г-ну Канату Саудабаеву.

Г-н Саудабаев (Казахстан): Прежде всего, позвольте мне от имени делегации Казахстана поздравить Вас по случаю избрания на пост Председателя сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи и выразить уверенность в том, что Ваша компетентность и опыт будут способствовать плодотворной работе нынешней сессии. Хотел бы также поблагодарить Вашего предшественника посла Самьюэла Инсаналли за умелое руководство, эффективность и такт, с которыми он проводил работу сорок восьмой сессии.

Особую признательность хотелось бы выразить Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Бутросу Бутросу-Гали за его неустанные усилия, направленные на укрепление мира и стабильности, повышение роли Организации Объединенных Наций в жизни международного сообщества.

Наш мир - многоликий и противоречивый - стремительно приближается к концу второго тысячелетия. Силовое противоборство на протяжении десятилетий "холодной войны" и лежащий в его основе тезис о том, что история - это разворачивающийся процесс борьбы между соперничающими системами, надеюсь, безвозвратно ушли в прошлое.

Окончание периода двуполюсности способствовало высвобождению огромной массы политической энергии, которая была ранее направлена на идеологическое соперничество. Сегодня в мире ведется поиск новых организационных структур, неконфронтационных подходов к решению глобальных проблем, более эффективных способов использования людских, материальных и технических ресурсов.

Всматриваясь в будущее, полное надежд, мы не должны при этом исключать возможности встреч с новыми вызовами. Так, существовавший ранее единый комплекс глобальных проблем сегодня

сменился множеством других, не менее сложных и масштабных.

На наш взгляд, Организация Объединенных Наций никогда не переживала столь важного периода в своей почти полувековой истории. Начало 90-х годов, год 50-летия Организации могут и должны стать действительно историческим этапом, который определит новые задачи Организации Объединенных Наций, значительно повысит ее роль в жизни последующих поколений.

Каждый крупный поворотный момент в истории завершающегося столетия проявлялся социально-политическими изменениями в жизни государств. Сегодня переход от одной эпохи международной жизни к другой также связан с распадом бывшего Союза ССР, коренными преобразованиями в странах Восточной Европы, со вступлением в семью мирового сообщества целого ряда новых независимых государств, одним из которых является мой родной Казахстан.

Три года свободы прошли для нас под знаком обретения реальной политической и экономической независимости. Республика, став членом Организации Объединенных Наций и других международных организаций, подписав хельсинкский Заключительный акт, Парижскую Хартию, ряд других международных документов, де-юре завершила свое вхождение в мировое сообщество. С первого дня наша страна стремится к фактическому выполнению принятых ею обязательств по решению общечеловеческих и глобальных проблем, таких, как соблюдение прав человека, укрепление демократии и верховенства закона, обеспечение экономической свободы и социальной справедливости, развитие рыночной экономики и укрепление международной безопасности.

Казахстан придает первостепенное значение проблеме нераспространения ядерного оружия. В декабре 1993 года парламент Республики ратифицировал Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) в качестве неядерного государства. На предстоящей в 1995 году Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия мы намерены солидаризироваться с позицией тех государств, которые выступают за продление Договора без условий и на неограниченный срок.

С этой высокой трибуны я заявляю о том, что Республика Казахстан, глубоко заботясь об укреплении своего государственного суверенитета и безопасности, политическом и экономическом реформировании своего общества, искренне заинтересована в сохранении международной стабильности и развитии сотрудничества со всеми государствами. Это наш последовательный курс, не подверженный никаким конъюнктурным колебаниям. Особо хотелось бы подчеркнуть, что мы намерены добиваться воплощения поставленных целей с учетом современных реалий, эффективно используя уникальное геополитическое положение Казахстана как своего рода связующего моста между Европой и Азией, Востоком и Западом.

В этом контексте, на наш взгляд, особое значение имеет инициатива президента Казахстана Нарсултана Назарбаева по созыву Совещания по взаимодействию и мерам доверия в Азии (СВМДА), которая впервые прозвучала с этой высокой трибуны на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций два года назад. Цель названной инициативы - разработка основных принципов и направлений сотрудничества в контексте укрепления мира и стабильности, содействия экономическому процветанию азиатских государств.

Сегодня идея СВМДА переходит в практическую плоскость своего воплощения. Так, в работе двух совещаний экспертов, созданных Казахстаном в Алматы в прошлом году для обсуждения этой инициативы, принимали участие представители более 20 стран региона, а также представители Организации Объединенных Наций, СБСЕ, Организации Исламская конференция и Лиги арабских государств. По итогам алматинских встреч по СВМДА в Нью-Йорке были проведены две встречи постоянных представителей 25 стран при Организации Объединенных Наций с участием специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, представителей ряда международных организаций. В конце октября этого года в Алматы должна состояться третья встреча на уровне старших должностных лиц.

Уверенность в возможности поэтапного построения этой новой международной структуры подкрепляется тем фактом, что образование в Азии разных политических и экономических объединений, ассоциаций и группировок, тесно

связанных между собой, влияющих друг на друга, обусловлено общими интересами укрепления мира и стабильности, без которых невозможно экономическое процветание государств. Глубинные процессы экономической интеграции на азиатском континенте логически должны привести к созданию азиатского общего рынка, а также дальнейшей политической координации и интеграции. Поэтому мы считаем, что политическая воля государств региона к целенаправленному и взвешенному управлению этими процессами должна способствовать ускорению создания глобальных экономических и политических структур, подобных европейским.

Убежденность в этом послужила причиной выдвижения президентом нашей страны нового предложения о формировании Евразийского союза (ЕАС) как катализатора интеграционных процессов и инструмента предотвращения конфликтов на огромном постсоветском пространстве. Возможности преодоления экономического и социального кризиса, межэтнических и межгосударственных конфликтов, обеспечение внешней и внутренней безопасности, стабильности через предлагаемый механизм объединения были восприняты с пониманием среди политиков и руководителей многих стран.

С момента образования СНГ фактор стабильности и безопасности, как основы экономических и социальных реформ, вышел на первый план. Что касается экономических аспектов, то они по существу являются доминантой интеграционных процессов ЕАС. Первым практическим шагом к этому является создание единого экономического пространства центральноазиатскими государствами Казахстаном, Кыргызстаном и Узбекистаном, закрепленного соответствующими соглашениями. Сегодня уже начинают функционировать межгосударственные органы, исполнительный комитет, центральноазиатский банк. Указанный союз открыт для всех государств.

На этапе переходного периода проект ЕАС наиболее адекватно отражает интересы государств региона, независимо от размера территории, численности населения, экономических и других показателей. Он предоставляет возможность продемонстрировать готовность к сотрудничеству на

равноправной основе, приверженность курсу реформ во имя интересов всех народов региона.

Выдвигая указанные инициативы, Казахстан исходит из того, что проблемы, охватываемые ими, актуальны для всех стран мира и для такой авторитетной организации, как Организация Объединенных Наций. Нашу уверенность укрепляет и то, что казахстанские инициативы созвучны с принципами Устава Организации Объединенных Наций, ключевыми положениями получившего широкую поддержку доклада Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Бутроса Бутроса-Гали "Повестка дня для мира", в частности, с идеей о необходимости укрепления превентивной дипломатии, миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций, углублением сотрудничества в этих областях между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями. Внешнеполитические подходы Казахстана легли в основу нашего решения присоединиться к программе НАТО "Партнерство во имя мира".

Казахстан, являясь членом Содружества Независимых Государств (СНГ), стремится на практике осуществлять свои внешнеполитические инициативы и, несомненно, учитывает и с уважением относится к законным правам и интересам других государств - членов СНГ. Не только сохранение, но и расширение общего экономического, политического и военно-стратегического партнерства и взаимодействия в рамках СНГ объективно отвечает интересам многонационального народа Казахстана. Особые отношения поддерживает наша Республика с Российской Федерацией, со всеми республиками Средней Азии - Кыргызстаном, Узбекистаном, Таджикистаном и Туркменистаном, а также другими членами СНГ. Разумеется, важнейшим направлением центральноазиатского взаимодействия служит совместная заинтересованность в укреплении мира, стабильности и безопасности как в региональном, так и в глобальном измерении.

В случае возникновения ситуации, создающей угрозу миру в регионе или на евразийском континенте, Казахстан готов совместно со странами Центральной Азии и Россией ввести в действие сформированный механизм совместных консультаций с целью координации своих позиций и принятия мер по устранению возникшей угрозы.

Наглядный пример тому - наши совместные усилия по урегулированию ситуации на таджикско-афганской границе. Так, на встрече президентов, премьер-министров и министров иностранных дел Казахстана, Кыргызстана и Узбекистана, прошедшей в июле сего года в Алматы, были обсуждены вопросы, касающиеся ситуации на таджикско-афганской границе, принято совместное заявление. Руководствуясь необходимостью сохранения мира, обеспечения условий для успешных экономических и политических преобразований и укрепления независимости своих стран, министры иностранных дел трех государств обратились к воюющим сторонам с призывом прекратить боевые действия, решать имеющиеся проблемы политическими методами за столом переговоров. Участники встречи отметили тесную взаимосвязь нормализации обстановки на таджикско-афганской границе с внутривнутриполитическими процессами в самом Таджикистане и поддержали усилия, направленные на углубление межтаджикского диалога и активную роль в этом Организации Объединенных Наций и СБСЕ.

Усилия Казахстана по интеграции, предпринимаемые на региональном и межрегиональном уровнях, нуждаются в поддержке со стороны международных организаций и ведущих государств мира. Предпосылки для такой поддержки существуют и создаются. Это обязательства на двусторонней и многосторонней основе, а также резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по оказанию содействия государствам с переходной экономикой. Это и участие в сотрудничестве в рамках СБСЕ, основанном на одной из составных частей всеобъемлющей концепции безопасности - экономическом измерении.

Казахстан придает большое значение активизации деятельности Организации Объединенных Наций в социально-экономической области и поддерживает важные инициативы по реформе в этой сфере, предпринимаемые в Организации Объединенных Наций и, в частности, в ЭКОСОС.

Ключевую роль в этом вопросе призван сыграть доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций "Повестка дня для развития". Поддерживая основные идеи доклада, мы считаем, что обсуждение этого документа на нынешней

сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций должно проходить под знаком общего устремления повысить эффективность деятельности Организации Объединенных Наций в социально-экономической сфере, обеспечить слаженную координацию действий органов ее системы в этой области, определить новые приоритеты, диктуемые современными глобальными политическими и социально-экономическими реалиями. Главной целью этих усилий, как мы полагаем, должно быть сохранение и развитие духа глобального партнерства, зарождавшегося два года назад в Рио-де-Жанейро, и обеспечение устойчивого, экологически безопасного развития всего человечества.

Являясь молодым государством, решающим сложнейшие задачи социально-экономического реформирования и демократизации, обеспечения своего эффективного участия в международном разделении труда, Казахстан приветствует усилия Организации Объединенных Наций в области интеграции страны с переходной экономикой в мировое хозяйство, обеспечения их доступа на мировые рынки, в частности, путем оказания содействия новым независимым государствам Центральной Азии, не имеющим выхода к морю, крупнейшим из которых является Казахстан. Мы считаем это проявлением стремления Организации Объединенных Наций к комплексному подходу в области социально-экономической политики и рассматриваем его как наиболее продуктивный в плане обеспечения животрепещущих задач устойчивого социально-экономического развития в глобальном масштабе.

В контексте сказанного выше хотел бы также высоко оценить сотрудничество Казахстана в рамках программ технического содействия с МВФ, Международным банком реконструкции и развития, Европейским банком реконструкции и развития, Европейским союзом, Организацией экономического сотрудничества и развития, другими международными организациями. Вместе с тем хотелось бы пожелать большего динамизма и практической результативности этого сотрудничества для создания благоприятного климата для рыночных реформ в Казахстане, других странах с переходной экономикой, а также лучших условий для их доступа на мировые рынки и притока в эти новые страны частных инвестиций.

Беспокойство в этой связи вызывает то, что по некоторым прогнозам разрыв между размерами оказываемой помощи и потребностями в ней резко увеличивается с достижением пика безработицы в странах бывшего Союза ССР, который станет следствием закрытия многих нерентабельных производств. На этом фоне нынешний уровень содействия Запада нашим рыночным преобразованиям не способен приблизить осуществление идеи второго "плана Маршалла".

Еще одним приоритетом нашей страны в области социально-экономического развития является деятельность, направленная на решение экологических проблем. Казахстан выделяет эти вопросы не случайно, ибо сам, к сожалению, подвержен таким экологическим катастрофам глобального и регионального масштаба, как кризис Аральского моря, омертвление огромной зоны вокруг Семипалатинского ядерного полигона, резкое ухудшение состояния экосистемы Каспийского моря и опасный подъем его уровня, угрожающий жизни и экономической активности больших прибрежных районов, которые серьезно затрудняют решение общих задач социально-экономического реформирования в нашей стране.

Большую деятельность в решении названной проблемы проводит Международный фонд по спасению Аральского моря, который возглавляет президент Казахстана Нарсултан Назарбаев.

Образован и действует Международный совет государств Центральной Азии по проблемам бассейна Аральского моря, разработана программа конкретных действий по улучшению экологической обстановки Арала на ближайшие 3-5 лет.

Однако наши государства имеют весьма ограниченные возможности по вложению финансовых и технических средств. В этой связи я хотел бы вновь обратиться к мировому сообществу, странам-донорам, специализированным международным организациям объединить свои усилия для решения поистине глобальной экологической катастрофы Арала. В этой связи Казахстан предлагает провести под эгидой Организации Объединенных Наций специальную международную конференцию в Алматы или Аральске по этой проблеме, а также рассмотреть возможность создания в рамках системы

Организации Объединенных Наций специальной структуры по указанной проблеме.

Говоря о сбалансированности, устойчивости развития общества, нельзя обойти вопрос о правах человека. Если человек беден и лишен элементарных условий жизни, его политические права являются пустым звуком. Комплексный подход к решению этой проблемы был предпринят на Всемирной конференции по правам человека в Вене в 1993 году, которая проанализировала и подвела итог всей деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека. В соответствии с рекомендацией Всемирной конференции по правам человека сорок восьмая сессия Генеральной Ассамблеи приняла решение об учреждении поста Верховного комиссара по правам человека. От имени моего правительства позвольте поздравить г-на Х. Айало Лассо с назначением на этот высокий и ответственный пост и заверить мировое сообщество, что Казахстан будет неуклонно придерживаться конструктивных решений Всемирной конференции по правам человека, всесторонне поддерживать деятельность Организации Объединенных Наций в области международной защиты прав человека.

В контексте социально-экономических проблем хотел бы остановиться на работе недавно завершившейся Каирской конференции по народонаселению и развитию. Казахстан принял активное участие в Конференции и уверен, что ее итоги станут еще одним важным практическим вкладом в усилия Организации Объединенных Наций по обеспечению глобального устойчивого развития. В этой связи мы также ожидаем серьезных результатов от предстоящих важных международных форумов, таких, как Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития в Копенгагене, Всемирная конференция по проблемам женщин в Пекине, Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам в Стамбуле.

Казахстан поддерживает совместные усилия государств-членов по реформе главных органов Организации Объединенных Наций, и прежде всего Совета Безопасности.

Руководствуясь статьей 24 Устава Организации Объединенных Наций, согласно которой Совет Безопасности в соответствии с возложенной на него

ответственностью действует от имени всех государств - членов Организации Объединенных Наций, Казахстан считает необходимым расширение членского состава Совета Безопасности с целью обеспечения справедливого географического представительства, повышения эффективности и усиления транспарентности деятельности Совета Безопасности.

Вот уже на протяжении многих лет мы все являемся свидетелями заметного ухудшения финансового положения Организации Объединенных Наций. Не вдаваясь в детали этого не простого вопроса, хотел бы отметить, что нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций примечательна тем, что ей предстоит утвердить новую шкалу взносов по распределению расходов Организации Объединенных Наций на период 1995-1997 годов.

Являясь краеугольным камнем всей финансовой системы Организации Объединенных Наций, шкала взносов всегда представляла собой один из важнейших аспектов функционирования Организации. Определение новой шкалы взносов в этом году важно еще и тем, что в ней должно быть полноценно отражено значительное увеличение состава государств - членов Организации Объединенных Наций и в максимальной степени решены проблемы, возникшие вокруг взносов группы новых государств.

Казахстан с самого начала возникновения этой проблемы проявлял реализм и взвешенный подход к ней, старался учесть при этом интересы других членов Организации. Мы надеемся, что при определении новой шкалы взносов будет последовательно проводиться линия на полное отражение принципа платежеспособности, совершенствования методологии расчета шкалы взносов за счет ликвидации элементов, значительно искажающих ее, что, несомненно, будет способствовать улучшению общего финансового состояния Организации Объединенных Наций.

Остановившись на проблеме финансового положения Организации Объединенных Наций, хотелось бы затронуть вопрос об укреплении административно-финансовой дисциплины в рамках системы Организации. Казахстан приветствует конкретные шаги в этой области, поддерживает предложение о создании Службы внутреннего

надзора и считает целесообразным продолжать усилия в этом направлении.

Десять лет назад в этом Зале прозвучали очень верные слова о том, что:

"юбилей - это повод для размышлений, а не для торжеств".

Так сказал Роберт Мюллер, бывший ректор Университета мира. Думаю, что сегодня все мы, стоя на пороге полувекового юбилея Организации Объединенных Наций, придерживаемся именно этого подхода в оценке прошлого, настоящего и будущего нашей Организации.

В этой связи я хотел бы с благодарностью отметить огромную деятельность Подготовительного комитета и Секретариата Организации Объединенных Наций в рамках празднования пятидесятой годовщины Организации, которые вносят конкретный вклад в подготовку к предстоящему историческому событию.

Достоинство встретить эту знаменательную дату готовится и Казахстан. В Республике создан и действует национальный комитет по празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций. Предусматривается проведение целого комплекса юбилейных мероприятий, выпуск юбилейной почтовой марки, памятных монет.

Отражением серьезного подхода Республики к юбилею Организации Объединенных Наций является и наша инициатива о проведении накануне пятидесятилетия Организации Объединенных Наций специальной сессии Генеральной Ассамблеи, которая позволила бы, на наш взгляд, состояться заинтересованному, глубокому и полезному обмену мнениями по важнейшим вопросам деятельности Организации Объединенных Наций и повышению ее роли в их решении.

Предстоящий юбилей неизменно вызывает в памяти и другую историческую для всего мира дату - год пятидесятилетия окончания второй мировой войны. Казахстан всецело поддерживает инициативу о провозглашении 1995 года всемирным годом памяти жертв второй мировой войны.

В заключение позвольте выразить уверенность, что свой полувековой юбилей Организация Объединенных Наций встретит обновленной, способной в полной мере реализовать тот богатейший потенциал миролюбия и гуманизма, который был заложен в ее Уставе 50 лет тому назад.

Председатель (говорит по-английски): Я предоставляю слово министру иностранных дел Мали, по делам малийцев, проживающих за рубежом, и африканской интеграции Ее Превосходительству г-же Си Кадияту Соу.

Г-жа Си Соу (говорит по-французски): Для меня большая честь впервые выступить перед Генеральной Ассамблеей от имени Республики Мали.

Делегация Мали приветствует тот факт, что в этом году сессия Генеральной Ассамблеи проходит под умелым руководством г-на Амары Эсси, Кот-д'Ивуар. Это дань его личным качествам и честь не только для Кот-д'Ивуара, друга и соседа Мали, но и для всей Африки в целом. Это вместе с тем свидетельствует о доверии к нему со стороны всех делегаций. Они убеждены в том, что он будет мудро и эффективно руководить нашей работой. Он может полностью положиться на сотрудничество делегации Мали. Мы передаем ему наши теплые поздравления и наилучшие пожелания успеха.

Я хотела бы также воздать должное предшественнику г-на Эсси, послу Самьюэлу Инсаналли, Гайана, за преданность и мастерство, с которыми он работал на посту Председателя предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи.

Мне также приятно приветствовать Генерального секретаря г-на Бутроса Бутроса-Гали и поблагодарить его за неустанные усилия по укреплению роли Организации Объединенных Наций.

За период после прошлой сессии Генеральной Ассамблеи произошли обнадеживающие события в деле сохранения мира.

Появление единой демократической и нерасовой Южной Африки является одним из таких событий. Оно положило конец трехвековому господству и свидетельствует об окончательном освобождении Африки. Но, помимо прочего, дав

возможность взять верх правлению большинства, это привело Южную Африку к гармонии с основными человеческими ценностями. По этим двум причинам мы должны приветствовать тот факт, что совместные усилия в Африке и во всем мире явились мощным катализатором в деле искоренения политики апартеида. Я воздаю должное решимости народа Южной Африки и мужеству двух людей, президента Манделы и вице-президента де Клерка, каждый из которых постиг тенденцию истории и избрал путь разума и диалога.

В то же время мне хотелось бы воспользоваться возможностью, предоставленной сорок девятой сессией Генеральной Ассамблеи, и воздать должное палестинскому народу и Организации освобождения Палестины под руководством Председателя Ясира Арафата. Правительство Мали приветствует заключение и подписание Израилем и Организацией освобождения Палестины мирного соглашения по автономии Иерихона и Газы, что является значительным шагом вперед в деле урегулирования палестинского вопроса. Моя делегация будет по-прежнему поддерживать мирный процесс в интересах палестинского и израильского народов, поскольку он обеспечивает уникальные рамки для установления прочного мира, стабильности и безопасности во всем регионе.

Несмотря на то, что события в Южной Африке и на Ближнем Востоке были отмечены значительным прогрессом на пути к миру, определенные конфликты продолжают оставаться источником серьезной озабоченности для международного сообщества. Любой конфликт, способный дестабилизировать любой регион мира, представляет собой угрозу миру и стабильности всего международного сообщества.

Для того чтобы увеличить шансы разрешения конфликтов, которые имеют последствия мирового масштаба, Организации Объединенных Наций следует решительно поддерживать региональные и субрегиональные инициативы, такие, как создание Организацией африканского единства центрального органа для предупреждения, разрешения и урегулирования конфликтов. Но такие инициативы должны опираться на реальное и решительное участие государств этого же региона, а также на твердую поддержку со стороны международного сообщества, чтобы установить прочный мир в районах конфликтов.

Разве не пришло время всем вместе взяться за ликвидацию тех факторов, которые лежат в основе возникновения вооруженных конфликтов в некоторых регионах мира? Я имею в виду широкомасштабное и неконтролируемое распространение стрелкового оружия в странах "третьего мира" в общем и в Африке в частности. Все мы знаем о том, что очень немногие из этих стран производят оружие. Откуда же оно у них? По каким каналам оно переправляется? Что мы можем с этим поделать?

По мнению моей делегации, ответ на эти насущные вопросы позволил бы найти пути и средства создания безопасной и стабильной обстановки для наших народов, обстановки, которая способствовала бы деятельности в области развития.

Возвращаясь теперь к нынешним конфликтам. Мы считаем, что в Руанде необходимо сделать все для содействия диалогу в целях сохранения мира в этой стране и во всем регионе. В этой связи моя страна, Мали, принимает активное участие в поисках урегулирования руандийской трагедии и участвует в осуществлении Арушского мирного соглашения силами своего контингента, выделенного для усиления Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде.

Международное сообщество и Организация Объединенных Наций должны продолжать свои усилия по оказанию помощи перемещенным лицам и по организации их возвращения на родину и одновременно с этим активизировать экономическую, финансовую, материальную и техническую помощь Руанде в целях ускорения восстановления и экономического возрождения этой страны.

Точно так же необходимо активизировать сотрудничество между Организацией Объединенных Наций, Организацией африканского единства, Лигой арабских государств, Организацией Исламская конференция и Движением неприсоединения в целях урегулирования сомалийского кризиса в гуманитарном, политическом отношениях и в отношении безопасности. Эти действия должны с о п р о в о ж д а т ь с я о с у щ е с т в л е н и е м широкомасштабной и эффективной программы помощи, оздоровления и восстановления Сомали. Поэтому необходимо сохранить и укрепить

присутствие Операции Организации Объединенных Наций в Сомали (ЮНОСОМ II).

В Мозамбике продолжается процесс национального примирения. Моя делегация хотела бы поприветствовать инициативы, претворяемые в жизнь Организацией Объединенных Наций через ее миссию по наблюдению, и призывает к полному соблюдению расписания выборов.

В Анголе мы приветствуем продолжение мирных переговоров и призываем все стороны выполнять свои обязательства, с тем чтобы эта страна как можно скорее обрела мир.

Что касается Западной Сахары, то недавние события требуют от этой Организации дальнейших усилий по обеспечению проведения референдума согласно соответствующим резолюциям по этому вопросу.

В Либерии, где моя страна активно участвует в поисках урегулирования, необходимо поддерживать все инициативы, направленные на достижение прочного мира, в частности инициативы Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС). Мы призываем стороны в конфликте, подписавшие различные соглашения, соблюдать свои обязательства с целью содействия дальнейшей мобилизации людских и финансовых ресурсов, в которых нуждается страна. Необходимо также сделать все для того, чтобы нынешний эксперимент с Группой военных наблюдателей ЭКОВАС стал моделью для урегулирования других региональных конфликтов.

Наше твердое убеждение в том, что мира можно достичь повсеместно, должно поддерживать нас в нашем стремлении добиться урегулирования других сохраняющихся конфликтов.

Так, применительно к Боснии и Герцеговине Мали поддерживает любые инициативы, позволяющие как можно скорее принять и осуществить меры, которые сломили бы упорство сербской стороны. Моя страна, как и другие страны международного сообщества, по-прежнему глубоко встревожена вооруженной агрессией и политикой "этнической чистки", проводимой в отношении Республики Боснии и Герцеговины и ее народа. Мы должны сделать все возможное для того, чтобы

соответствующие резолюции Совета Безопасности полностью выполнялись.

Именно исходя из той же задачи сокращения числа региональных конфликтов мы должны подходить к вопросу о мерах по возвращению Гаити к демократии и по восстановлению мира в Афганистане.

Еще одна причина глубокой обеспокоенности международного сообщества заключается в сохранении крупных экономических и финансовых проблем.

Действительно, одна из основных задач, стоящих перед нашей Организацией, - это задача развития. Осуществлявшиеся до сих пор стратегии и программы развития не принесли ожидаемых результатов, особенно в том, что касается Африки.

Предложенная Генеральным секретарем "Повестка дня для развития" представляет собой хорошую возможность для того, чтобы поставить диагноз нынешней ситуации, в частности ситуации в Африке, и должна позволить нам предложить надлежащие меры, способные заложить фундамент прочного развития в интересах всех стран и народов мира.

Эта Повестка дня представляет собой последнюю надежду для миллионов людей, живущих в условиях нищеты и лишений, для миллионов детей, умирающих каждый год от эндемических заболеваний, и для миллионов беженцев по всему миру.

Вот почему моя делегация приветствует предстоящую Всемирную встречу на высшем уровне в интересах социального развития, которая должна состояться в марте 1995 года в Копенгагене.

Точно так же четвертая Всемирная конференция по положению женщин, которая состоится в 1995 году в Пекине, должна стать важным вкладом в разработку "Повестки дня для развития". Эта Конференция позволит нашим странам лучше управлять огромными людскими ресурсами, которые представляют собой женщины, за счет преобразования политики и мер в поддержку женщин в конкретные программы. Большая степень социальной справедливости в отношении женщин лишь обогатит все общество в целом.

В этом же ключе моя делегация приветствует продолжающиеся реформы в различных органах Организации Объединенных Наций, в частности тех из них, которые отвечают за экономическое и социальное развитие.

Вопрос о международной торговле и сырьевых товарах - это один из тех вопросов, к которым в последние годы относятся с наибольшим вниманием. В этом контексте 15 апреля 1994 года в Марракеше, Марокко, было подписано соглашение о создании Всемирной торговой организации.

При осуществлении этого соглашения особое внимание должно быть уделено следующим вопросам: специфическим условиям развивающихся стран, в частности наименее развитых стран, которые должны продолжать пользоваться преференциями при создании новых механизмов управления международной торговлей; передаче технологий в соответствии с чаяниями стран Юга; региональной экономической интеграции; иммиграционной политике; профессиональной подготовке; и созданию рабочих мест.

Таким образом в этом деле жизненно необходима твердая политическая приверженность всего международного сообщества, для того чтобы Организация могла играть ведущую роль в области развития и международного сотрудничества, которая отводится ей Уставом Организации Объединенных Наций и соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций.

Мы приветствуем принятие 18 июня 1994 года Международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке. Мали, страна, серьезно страдающая от совокупных последствий засухи и опустынивания, надеется на скорейшую ратификацию и осуществление этой Конвенции.

Укрепление роли Организации Объединенных Наций становится все более необходимым, ибо сейчас, когда наша Организация приближается к своей пятидесятой годовщине, перед ней встает множество задач, как в области поддержания международного мира и безопасности, так и в таких областях, как социально-экономическое развитие и соблюдение прав человека.

Давайте же предоставим этой Организации возможности, необходимые для решения этих задач.

Празднование пятидесятой годовщины Организации дает нам хорошую возможность оценить проделанную до сих пор работу и вместе с тем служит напоминанием о тех ограничениях, которые действительность налагает на выполнение требований Устава. И речь здесь идет не только о проблеме, связанной с финансовой ситуацией Организации; под вопрос также поставлена способность ее членов согласовывать ее приоритеты и ее задачи. Мы можем лишь радоваться при виде того, что наше общее осознание хаоса и недостатков прошлого впервые обещает обернуться готовностью серьезно задуматься над нынешней ситуацией, о чем свидетельствуют "Повестка дня для мира" и проект "Повестки дня для развития", которые могут стать эффективными инструментами, позволяющими нашей Организации обеспечить лучшее будущее для нынешнего и будущего поколений.

Я хотела бы воспользоваться этой возможностью, для того чтобы проинформировать международное сообщество о тех демократических преобразованиях, которые произошли в Мали за период с 1991 года.

В политическом плане демократия крепнет и ширится с каждым днем. После проведения в 1992 году свободных и демократических выборов были созданы институты, предусмотренные в нашем Основном законе. Сейчас наше правительство предпринимает усилия с целью обучения всех членов малийского общества основам демократии. Примером тому могут служить проведенные недавно региональные консультативные встречи, которые позволили всем слоям населения в своих соответствующих регионах изложить свою точку зрения по стоящим перед малийцами главным проблемам. Помимо всего прочего, эти встречи позволили правительству увидеть, какое воздействие предпринимаемые им шаги оказывают на население страны.

В экономическом плане я хотела бы обратить внимание на важные достижения в контексте усилий, направленных на обеспечение экономического подъема и осуществление реформы государственной финансовой системы. В проводимой им новой экономической политике правительство особо выделяет важность развития частного сектора.

Перед нами стоят огромнейшие задачи, в связи с чем мы должны еще больше укреплять уже имеющиеся достижения; а для этого нам необходима поддержка международного сообщества.

Успех совещания "за круглым столом" по вопросам развития Мали, состоявшегося недавно, 13-14 сентября 1994 года, в Женеве, свидетельствует

о наличии у наших партнеров по развитию уверенности в том, что предпринятые шаги идут в правильном направлении.

Имеющие место в Мали качественные преобразования были отмечены и в ряде других развивающихся стран. Они отражают истинное стремление народов к свободе, справедливости и развитию в условиях солидарности. Для консолидации этих позитивных событий требуется осуществление целого ряда вспомогательных мер на международном уровне. В этой связи важно обеспечить равноправное участие всех государств в разработке новых норм, цель которых состоит в том, чтобы поставить международные отношения на более прочный фундамент при одновременном обеспечении более безопасных условий жизни для всех.

Хотелось бы надеяться, что празднование пятидесятой годовщины Организации станет хорошим поводом глубоко задуматься над этими вопросами.

Заседание закрывается в 13 ч. 25 м.